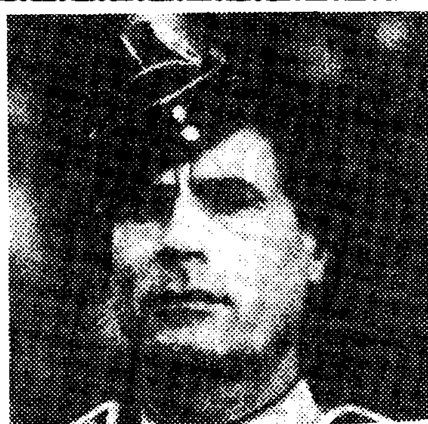
Amigoe

100STE JAARGANG — NO.: 191

ZATERDAG 20 AUGUSTUS 1983

Vandaag



MUAMAR GADDAFI
...onrustzaaier...

Nieuws in vogelvlucht

JOHANNESBURG — In Kaapstad wordt dit weekeinde geprobeerd de verschillende anti-apartheidsgroepen in Zuid Afrika te bundelen onder de naam Verenigd Democratisch Front(UDF). Men verwacht 5000 mensen en dat zou betekenen dat het de grootste bijeenkomst van de afgelopen jaren is tegen de regerings-politiek. Een van de punten waar men zich tegen verzet is de voorgenomen grondwetswijziging, waarbij Indiers en kleurlingen wat politieke macht krijgen, maar de overgrote meerderheid der zwarten van elke invloed verstoken blijft. Ondertussen hebben 2 artsen overstelpende bewijzen aangedragen tegen 8 gevangenis-bewaarders die terecht staan voor de dood van 3 en de mishandeling van 34 gevangenen. Na een eerste onderzoek had de overheid zoals te doen gebruikelijk is in dit soort gevallen gezegd dat de gevangenen bezweken waren door hitte. In Zuid Afrika is menig zwarte militante gevangene in gevangenschap overleden.

*****

KAMPALA — Volgens het blad Uganda post in Kampala zi n vrijdag in het dorp Nansana twaalf mensen doodgeschoten door onbekenden. De bende heeft ook een aantal gewonden veroorzaakt. In het betrokken gebied leveren militairen en een ondergrondse beweging regelmatig strijd met elkaar.

*****

KOEWEIT — Volgens PLO-leider Arafat is Libanon feitelijk verdeeld door de Israelische, Palestijnse en Syrische troepen. Dit is ook de grote angst van de Libanese bevolking. Daar heb ik altijd tegen gewaarschuwd, aldus de PLO-leider, die zelf ook moeilijke tijden doormaakt met zijn breuk in eigen gelederen. Arafat is ook bang dat het gebied gebalkaniseerd wordt met al zijn twisten en oorlogen. Arafat was op bezoek in Koeweit. In Beiroet ontplofte weer een autobom. Er vielen een doden en 19 gewonden. De auto met de bom erin stond voor het gebouw van de 24 Oktober-beweging. Het was niet meteen duidelijk wie verantwoordelijk voor de aanslag was.

*****

SANTIAGO — Chili heeft een energiek protest ingediend bij Argentinie tegen het feit dat de bemanning van een Argentijnse torpedoboot een Chileens eilandje had betreden in het Beagles-kanaal. Chili acht dit een dergelijk ernstige schending dat men de Heilige Stoel ook in kennis heeft gesteld van het gebeuren. In Argentinie bevestigde men de ontvangst van de protestnota, welke ernstig werd bestudeerd. Volgens de Argentijnse marine had het betrokken oorlogsschip problemen gehad als gevolg waarvan de bemanning op het eerste het beste eiland aan wal ging. Tussen Chili en Argentinie bestaat al lang een conflict over de souvereiniteit over verschillende eilanden in het Beagles kanaal. Er is eens bijna oorlog door ontstaan. Toen kwam de pas gekozen paus Johannes Paulus II tussenbeiden met een bemiddelingspoging. Het door het Vaticaan geproduceerde compromis is nog niet aanvaard door Argentinie.

*****

WASHINGTON — De Midden Amerika (Centam)-commissie van president Reagan gaat drie oud-presidenten en vijf oud-ministers van Buitenlandse zaken horen, zo heeft ex-minister Kissinger gezegd als voorzitter van de Centam-commissie. De oud-presidenten zijn Carter, Ford en Nixon. Kissingers oud-collega's Vance en Haig worden ook gehoord.

*****

BERN — Het Zwitserste hooggerechtshof heeft de uitlevering van Licio Gelli aan Italie goedgekeurd. Hij was de groot-meester van de verboden en berucht geworden P2-loge in Italie. Gelli was in Zwitserland aangehouden op verdenking van frauduleuse handelingen rond de inmiddels bankroete Ambrosiaanse bank. Gelli is onlangs uit zijn Zwitserse cel verdwenen. Men vermoedt dat hij zich in Monaco ophoudt. Achteraf is gebleken dat Zwitserland al verleden jaar is gewaarschuwd voor een uitbraak van Gelli.

*****

TOKIO — Volgens deskundigen is Japan op weg naar een onzeker economisch herstel. De groei van de economie bedroeg in het voorbije begrotingsjaar 3,3 procent, evenveel als het jaar daarvoor. Een krachtige opleving is nog niet te voorzien.

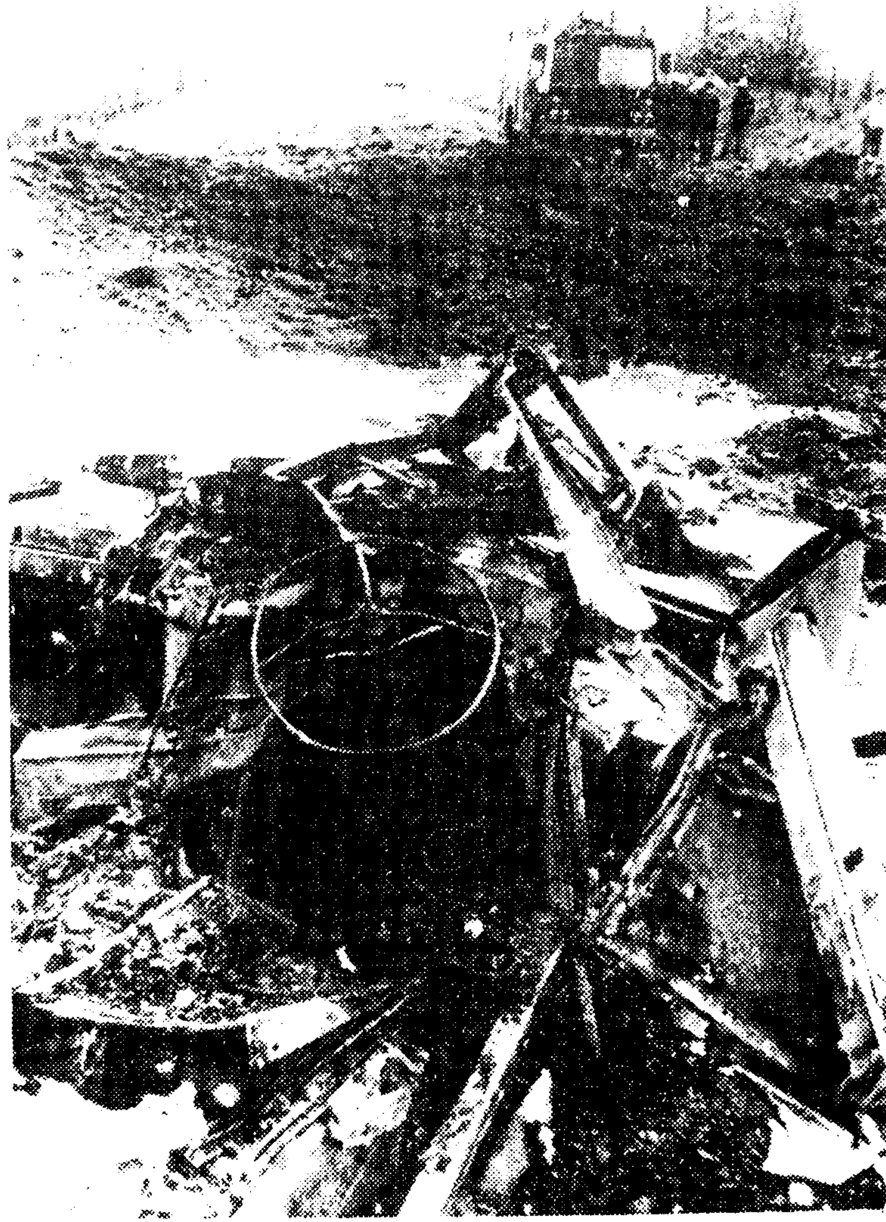
*****

WARSCHAU — De Poolse regering heeft de Poolse Schrijversbond ZLP ontbonden. Dit nadat de bond alle voorstellen had verworpen om de problemen op te lossen, aldus de overheid. De bond ging in 1981 een formeel bondgenootschap aan met Solidariteit, welk vakverbond ook verboden is. De Schrijversbond was een der weinige oppositionele organen welke nog was overgebleven, Voor het bestuur kwam de opheffing als een verrassing.

*****

JERUZALEM — President Doe van Liberia brengt maandag een officieel bezoek aan Israel. De president wordt vergezeld van zes ministers en zes leden van de Revolutionare raad. Een week geleden herstelde Liberia de relaties met Israel welke in 1973 werden verbroken.

*****



COUNTY TYRONE — Het reeds jaren durende conflict in Noord-Ierland lijkt geen einde te kennen: de gruweldaden blijven voortduren, waardoor een enorme tol aan mensenlevens wordt geeist. Dezer dagen heeft het gewelddadige Ierse Republikeinse Leger een landmijn geplaatst in een Landrover-jeep en die radiografisch tot ontploffing gebracht. De krater, die door de explosie ontstond, was vier meter diep en tien meter breed. De vier inzittende militairen kwamen natuurlijk om het leven.

Lifter verliest geheugen bij auto-ongeluk

PORTLAND — Een lifter, die in Oregon in de Verenigde Staten bij een auto-ongeluk betrokken raakte, lijdt aan geheugenverlies sedert hij in een plaatselijk ziekenhuis weer tot bewustzijn kwam. Hij herinnerde zich zelfs zijn naam niet meer. Het enige dat hij wist was dat hij uit Engeland kwam.

Een foto en herkenningsoproep via de BBC-televisie bracht opheldering, want een vriend meldde zich. Die onthulde, dat hij de 24-jarige lifter in Australië had ontmoet en dat zijn naam Manis Gasiunas luidt. Maar van die naam heeft hij nog nooit eerder gehoord, zegt de ongelukkige lifter. Ook zijn vriend kon hij zich niet meer voor de geest halen.

Voorlopig zit men ermee in het hospitaal van Portland en hopen de doktoren, dat de man spoedig zijn geheugen herkrijgt.

Bier-productie omhoog in 1982

WASHINGTON — In het afgelopen jaar is er in de wereld bijna 100.000.000.000 liter bier gebrouwen. Dat was 1,6 procent meer dan in 1981.

De Verenigde Staten waren met een aandeel van 23,5 procent de grootste bier-producent. Daarna kwamen West-Duitsland (9,8 procent), de Sovjet-Unie (7 procent) en Engeland (6,2 procent).

Malta nationaliseert bezit van Vaticaan

VATICAANSTAD — De 67-jarige premier van Malta, de socialist Dom Mintoff heeft voor grote opschudding gezorgd: hij heeft alle bezittingen van het Vaticaan op het eiland genationaliseerd. De bevolking, die in grote meerderheid rooms-katholiek is, voelt zich gekwetst. Ook het Vaticaan, dat de nationalisaties als "onwettig" heeft bestempeld. Niets wijst er echter op, dat Mintoff zijn beslissing ongedaan zal maken.

De katholieke kerk is wellicht de rijkste organisatie op Malta. Voor de bevolking van maar 300.000 zielen zijn er 313 kerken, 864 priesters, 64 parochies, 66 katholieke scholen en 37 katholieke liefdadigheidsinstellingen. De gezamenlijke waarde van de rooms-katholieke eigendommen is aanzienlijk.

Dom Mintoff, gekozen leider van Malta, is een zeer controversiele figuur. Overtuigd socialist zijnde, gelooft hij erin dat het een goede zaak is "van de rijken af te pakken en aan de armen te geven."

Aan het einde van de zeventiger jaren zorgde Mintoff voor grote opschudding door de Britten en de NATO hun militaire bases af te pakken. Sedertdien heeft hij de installaties ingericht voor het bezoek van Russische schepen. Hij is goed bevriend met de Libische leider Gaddafi.

Malta, ten zuiden van Sicilië gelegen, is één van de meest katholieke oorden ter wereld. Zoals een Westerse diplomaat zei: "De Maltezen gaan niet alleen maar naar de kerk, ze leven voor de kerk. Ze sparen hun heel leven lang en als ze sterven, laten ze hun geld voor de kerk na."

Veel eiland-bewoners voelen zich daarom persoonlijk tekort gedaan, omdat de bezittingen van de rooms-katholieke kerk op Malta door de Maltezers zelf bij elkaar zijn gebracht.

GRENADA CENTRUM VAN CONTRA- ACTIVITEIT

Kleine eilanden luiden de noodbel

Gaddafi zaait onrust in regio

ST. GEORGE'S — Vier kleine Caribische eilanden hebben de Libische leider Gaddafi beschuldigd van "het steunen van lokale groeperingen, die op gewelddadige wijze de democratische regiems in deze vier landen omver willen werpen." De leiders van St. Lucia, Dominica, Antigua en Barbuda hebben de aandacht van de Verenigde Naties gevraagd voor de acties van de Libische leider, die juist op ditzelfde moment een oorlog heeft ontketend in Tsjaad. Daar laat hij door hem bewapende en opgeleide rebellen met steun van de Libische luchtmacht strijden tegen de regering, teneinde zijn droom te verwezenlijken van leider van Centraal-Afrika.

De operaties van Gaddafi worden geleid vanuit Grenada. De daar aan de macht zijnde, linkse dictator Maurice Bishop, heeft opmerkelijke steun van Gaddafi gehad sedert Bishop in 1979 de rechtse potentaat Eric Gairy verdreef.

Libië opende in Grenada's hoofdstad St. George's een ambasade en verstrekte overvloedige hulp: miljoenen dollars voor de uitvoering van hulp-projecten, ruwe olie, ijzererts, cement, vooral voor de aanleg van een enorme landingsbaan voor vliegtuigen, die dan gemakkelijk zou kunnen worden gebruikt voor het overbrengen van wapens - en eventueel troepen - naar dit gebied. Aldus hebben de gekozen leiders van de vier Caribische eilanden verklaard, eraan toevoegend, dat Gaddafi ook de linkse bewegingen in hun landen heel sterk steunt.

St. Lucia's eerste minister, John Compton, zei dat Gaddafi miljoenen dollars heeft verstrekt aan linkse groeperingen in het land. "Hij heeft echter nooit officieel geholpen, zelfs niet toen wij in 1980 enorme schade leden door een vernietigende orkaan en een beroep op de wereld deden om hulp. Maar Gaddafi heeft wel er wel miljoenen voor over om de democratie te destabiliseren", aldus premier Compton, die na reeds drie jaar aan de macht te zijn geweest, het vorig jaar voor een nieuwe ambtstermijn werd herkozen.

Compton meldde ook, dat Libië 26 jongeren uit St. Lucia in Afrika heeft doen opleiden in guerrilla-technieken. Teneinde te voorkomen dat deze, zich "progressief" noemende jongeren tot sabotage-daden overgaan, worden ze scherp in de gaten gehouden. Hun paspoorten zijn ingetrokken.

In Dominica heeft eerste minister mevrouw Eugenia Charles dezelfde beschuldigingen geuit tegenover Gaddafi. Op dit eiland heeft een tot Moslim getransformeerde inboorling, zich nu Yussif Hamid noemend, een "religieuse nederzetting" gesticht in de noordelijke bergen. Maar hij houdt zich, met steun van Gaddafi, vooral bezig met het verspreiden van opruiende, politieke propaganda, aldus mevrouw Charles. Ze heeft overigens gedurende de laatste drie jaar van haar bewind reeds twee staatsgrepen overleefd, die vermoedelijk allebei door Gaddafi zijn geinstigeerd en door zijn linkse aanhangers op het eiland werden uitgevoerd. Ook van Dominica heeft Gaddafi een groep jongeren in zijn land doen trainen in sabotage-technieken en daarna naar het eiland teruggezonden.

Wat Antigua betreft: van oppositie-leider Tim Hector is het bekend, dat hij dikwijls bezoeken brengt aan Libië. In Antigua en Barbuda worden opruiende tijdschriften uitgegeven, die volgens de regeringen in deze landen worden gefinancierd door Gaddafi.

De meerderheid van de kleine engelssprekende, Caribische eilanden heeft nauwelijks tien jaar geleden zijn onafhankelijkheid verkregen van Groot-Brittannië en de democratie is in al deze landen nog een broze zaak. Vrijwel al deze eilanden kampen met een grote mate van onder-ontwikkeling. De werkloosheid bedraagt gemiddeld 25 procent.

In Grenada's hoofdstad St. George's hebben journalisten geprobeerd reacties los te krijgen op de beschuldigingen, geuit aan het adres van Gaddafi. Maar op de Libische ambassade verklaarde men, dat "alleen de hoogste functionaris van de ambassade bevoegd is commentaar te leveren en dat die op zijn minst voor een maand afwezig is."

WASHINGTON — Buitenlandse zaken in Washington heeft laten weten het laatste voorstel van de Russische leider Andropov «dubbelzinnig» en «onduidelijk» te vinden. Andropov heeft een moratorium op anti-satellietwapens voorgesteld en beloofd dat Rusland deze wapens niet als eerste zal gebruiken.

Grote registratie-actie in VS

Kleurlingen willen meer politieke macht

WASHINGTON — Het ziet er sterk naar uit, dat de eerste kleurling in de Verenigde Staten zich kandidaat zal stellen voor het presidentschap. Het wordt zeer vermoedelijk dominee Jesse Jackson, pupil van dr. Martin Luther King en één van de bekendste negerleiders in de Verenigde Staten. Tegelijkertijd is een campagne begonnen in drie zuidelijke staten - Kentucky, Ohio en Michigan - om kleurlingen aan te sporen zich als kiezers te laten registreren.

Een groep van 25 vrijwilligers is inmiddels gestart aan een 24 dagen durende mars door de drie zuid-staten om de daar wonende, half miljoen ongeregistreerde zwarte stemgerechtigden aan te moedigen zich als kiezers op te geven. In totaal zijn er onder de kleurlingen nog zeker 1 miljoen ongeregistreerden.

De mars voert door een vroeger als de "vrijheidsroute" bekend staand traject. Dat begint bij een kerk, waarvan de ondergrondse ruimten door de slaven werden gebruikt om te vluchten naar een nabijgelegen rivier en aldus de vrijheid in het noorden tegemoet te gaan, waar de slavernij al was afgeschaft.

De mars, bijna 600 kilometer lang, valt vrijwel samen met de steeds sterker wordende drang bij het zwarte deel van de Amerikaanse bevolking grotere politieke zeggenschap te verkrijgen. Veel kritiek bestaat er op het huidige staatshoofd Ronald Reagan, die weinig zou hebben gedaan voor de kleurlingen, met name wat betreft het oplossen van de werkloosheidsproblemen en het verstrekken van voldoende sociale hulp aan de financieel zwakkeren.

Jesse Jackson, die lang niet kan rekenen op massale aanhang bij de zwarte bevolking, lijkt toch de meest aangewezen man om als presidentskandidaat naar voren te worden geschoven. Hij weet ook zelf, dat hij bij de verkiezingen van volgend jaar niet de minste kans maakt. Maar het gaat er ook niet om Jesse Jackson in het Witte Huis te doen belanden. Als hij - als kandidaat - zich kan verzekeren van de steun van een aantal afgevaardigden op de conventie van de Democratische Partij, kan hij belangrijke invloed uitoefenen om een aantal wensen van de zwarte bevolking in het regeerprogramma opgenomen te krijgen.

JAKARTA — Het bezoek van de minister van Buitenlandse zaken van Indonesie, Kusumaatmadja, aan Rusland is uitgesteld, omdat Moskou het tijdstip niet geschikt achtte. De verhouding tussen beide landen staat sedert verleden jaar op een heel laag pitje; toen wees Jakarta een Sovjet militaire attache het land uit wegens spionage. Jakarta noemde het uitstel van het bezoek aan de Sovjets jammer. De minister vertrok gisteren op reis naar Europa.

Verbod op bespuiten marihuanavelden

ATLANTA — Burgers in de Amerikaanse staat Georgia hebben de rechter de Amerikaanse regering doen verbieden voort te gaan met de bespuiting van marihuana-aanplanten. Hierdoor werd volgens de burgers het milieu in het noorden van Georgia aangetast en stierven veel veldgewassen. Ook zouden kampeerders en anderen die veel in de buitenlucht vertoeven, ziek zijn geworden.

De regering in Washington had tot de bespuiting besloten, omdat dit de goedkoopste en effectiefste manier is om de teelt tegen te gaan. Uit gemaakte luchtfoto's worden de gebieden uitgezocht, waar de marihuanaplant wordt verbouwd, waarna de bespuiting plaats heeft middels kleine vliegtuigen.

Als de regering er toch mee doorgaat, moeten president Reagan, de minister van binnenlandse zaken, officials van de drugbestrijdings-dienst en de gouverneur van Georgia 10 miljoen dollar schadevergoeding uitbetalen aan de burgers, die de zaak voor het gerecht hebben gebracht.

17 Doden bij instorting zelfbouw-pand

CAIRO — In de Egyptische hoofdstad Cairo zijn vandaag 17 mensen omgekomen en 12 gewond, toen een gebouw van vier verdiepingen instortte. Het betrof een oud pand, waarop telkens een andere verdieping was gebouwd.

Een vijfde etage was in aanbouw, waarin de zoon van de eigenaar en zijn aanstaande vrouw zouden worden gehuisvest. Het gewicht van de vijfde verdieping bleek te zwaar voor de fundering. Slechts vijf bewoners kwamen ongedeerd uit de puinhopen te voorschijn.

Man tijdens doop verdronken

BOSTON — In de Amerikaanse staat Massachussets is een man verdronken tijdens een doopplechtigheid. Met dominee Harold Branch stond hij tot zijn middel in het water van het Cochituate-meer, toen een golf beide mannen het evenwicht deed verliezen. De predikant kon zich redden, maar de dopeling, de 37 jaar oude John Blue, verdronk.

Dominee Branch van de Jesus of Nazareth Holiness Church begrijpt er niets van:"Ik had net gezegd «Ik doop U in de naam van Jezus» en was met «de Heilige Geest» bezig, toen we uit elkaar vielen. Branch zegt al eerder tal van doopplechtigheden in het meer te hebben verricht, maar dat er nooit enig gevaar heeft gedreigd.

Snel-huwelijk

MIAMI — Vanaf 1 juli is de nieuwe regeling ingegaan, maar pas dezer dagen werd hij bekendgemaakt. Trouwen in Miami duurt nu maar enkele minuten en hierbij zijn alleen maar vereist: identificatiebewijs, certificaat van een bloedproef en 35 dollar.

Het gebeurt natuurlijk uiterst sober: geen bruidsmeisjes noch trouw-mars en aan de Flagler Street 44 West, waar de huwelijksvoltrekking plaats heeft, is alleen koffie te krijgen. Maar het wordt een uitkomst genoemd voor mensen, die niet een hoop poeha aan een huwelijk willen verbinden.

Het eerste paar, dat zich meldde, was na drie minuten weer buiten, als man en vrouw. Beiden werken, de man was nog in zijn overall gekleed, de vrouw had duidelijk boodschappen gedaan, want een groot pak poederzeep stak door haar te kleine tas naar buiten.

Vroeger gold in Florida een wachttijd van drie dagen om in het huwelijk te kunnen treden. Die regeling dateerde nog uit de oorlogstijd en was ingevoerd om al te sentimentele militairen die naar het front moesten, wat extra-bedenktijd te geven.

Zes paartjes lieten zich trouwen op de eerste dag van de nieuwe regeling op het hoofdkantoor van het "marriage license bureau." Alice Kamin, die al langer dan 25 jaar verliefde paartjes in de echt verbindt, is toch niet zo gelukkig met het nieuwe snel-huwelijk. Tot nog toe werden elke maand honderden aanvragen ingediend, maar werd van een 70 tot 80-tal paartjes naderhand niets meer gehoord. "Vaak komen de mensen dronken hierbinnen en vulden de nodige formulieren in. Maar vaak zien we hen niet terug, vermoedelijk omdat ze tot andere gedachten komen, als de drankroes eenmaal voorbij is."

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS.
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenne Cuvelier, tel.: 2220.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Loss nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen:
20 augustus 1983 van 08.00 uur t/m 22 augustus 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de district Oost: dokter S.Guerrero-Bakmeyer, Centro Medico Marie Pampoen, tel.: 615044/615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: 43278.

19 augustus 1983 van 08.00 uur t/m 22 augustus 1983 om 08.00 uur:
Stads- en 2de district West: dokter E.Soliana, Centro Medico Seroe Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: 43322.
Derde distrikt Bandabao: dokter R.Vonhögen, Spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641658/641605.

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Bernabela, tel.: 671118 en zuster Martis, tel.: 613563.

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
zaterdag: Otrobanda: Central, tel.: 23286; Punda: Bettina, tel.: 77066.
zondag: Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Brievengat, tel.: 79567.

***

VERLOF BEGRAFENIS
20 augustus: A.M.Rafaela, Seroe Fortuna 330
21 augustus: R.M.E.Penso, Pallasstraat 5.

***

POMPSTATIONS
(openingstijden: 08.00-15.30 uur).
Craz-De Ruyterkade; Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jongh-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerrito; De Lanoi-Sta Rosa; Jansen-Sta Maria; Mauricio-Sta. Helena.

***

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Octopussy* (actiefilm, Engels, 18 jaar, *f*.5,-); 24.00 uur *A Billion Dollar Treat* (actiefilm, Engels, 18 jaar, *f*.5,-).

***

(zondag)
19.30 uur *First Blood* (actiefilm, Engels, alle leeft., *f*.10,- per auto).

***

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Hammy Hamster; 17.00 Telefiesta; 18.00 Chips; 19.00 Muhé informá; 19.30 The muppet show/Pink Panther; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno/Foro; 23.05 Sluiting.

ZONDAG: 15.30 Deporte Tele-8; 17.30 Fiesta di trio; 18.00 Tele-Patria; 19.00 Dukes of Hazzard; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Three's Company; 21.00 Dallas; 22.00 World View; 22.15 Wrestling; 23.05 Sluiting.

***

DIVERSEN
HOLIDAY BEACH HOTEL: vanaf 17 augustus t/m 24 augustus expositie batikken van de batikkunstenaar Rajiv Kaushik; openingstijden: 10.00-22.00 uur.

***

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.00 uur St. Willibrordus; 10.15-11.15 uur Soto t/o Julianaboom; 11.15-12.15 uur Soto/Sta. Cruz/Lagoen; 12.45-13.45 uur Lagoen; 13.45-14.15 uur Lagoen naar Knip; 14.20-15.30 uur Westpunt t/o Jan Christiaan.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: aleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09,00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: Iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

***

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.).
BARBER (H.Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned.); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur).
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur
OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur).
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

***

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

***

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Booshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

PROTESTANTSE KERKDIENST
VERENIGING PROTESTANTSE GEMEENTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds. N.L.Smith (dienst in Papiamentu); 19.00 uur ds. G.H.Renting.
EMMAKERK: 09.30 uur ds. J.Jukema.
TAMARIJN: 09.30 uur mevr. J.Smith-Sabessar.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds N.L.Smith (jeugd-/doopdienst).

***

GEREFORMEERDE KERK (Mundo Nobo): 09.30 uur ds. G.H.Renting (heilig Avondmaal).

***

GEREFORMEERDE KERK (Arowakenweg 28): 09.00 uur ds. Glas; 17.00 uur ds. Bouwsma; 19.00 uur ds. Bouwsma (Engelse dienst).

***

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE (Goeroeboeroeweg 2): zaterdagavond 19.00 uur; zondagmorgen 09.30 uur ochtendwijding.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING: klachten kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

POB-verklaring:

Abraham moet verantwoordelijkheid dragen in bestuur

KRALENDIJK — Volgens de POB heeft de bevolking bij de laatste stemming niet alleen de meeste stemmen gegeven aan de PDB, maar bovendien heeft Jopie Abraham duidelijk de meeste stemmen behaald van alle kandidaten. Dat houdt dan in, aldus de POB dat Abraham ook degene moest worden die de PDB zou gaan leiden en als zodanig ook bestuurs-verantwoordelijkheid zou gaan dragen. De POB betreurt het nu, dat dit niet is gebeurd en dat Jopie Abraham dit heeft overgelaten aan zijn gedeputeerden. Dat betekent dan, dat wanneer er fouten gemaakt worden, zoals de ex-gedeputeerde Julio Angela vergat om de dokters-contracten te verlengen, dat niet Jopie Abraham, maar zijn gedeputeerden de schuld krijgen. De POB is van mening, dat Jopie Abraham onder alle omstandigheden gedeputeerde had moeten worden. Volgens de POB is het gevaar ook niet denkbeeldig, dat wanneer Abraham afwezig is, de gedeputeerden geen beslissingen zullen nemen.

Heer Ollie en een bommelding

01374

01374 — Tom Poes had niet veel adem meer over, toen hij eindelijk het huis van Alfrik Kug vond.

"Kug inplaats van Krag", stelde hij vast, terwijl hij voorzichtig over de vervallen brug liep. "Een van de fouten in het adres, natuurlijk. Dat pakje bevalt me niet, en dat huis ook niet. Maar ik hoop, dat heer Ollie er nog is".

Daar zag het echter niet naar uit. Toen hij door de openstaande voordeur naar binnen liep, kwam hij in een reeks kale, verwaarloosde vertrekken, die geheel verlaten waren. Aan het einde daarvan zag hij een ingestorte trap, en dicht daarbij vond hij het pakje op de grond liggen.

"In ieder geval is heer Ollie hier geweest", dacht hij. "Maar het ding is niet opengemaakt. Misschien was die Kug niet thuis en is hij hem gaan zoeken of zo. Ik zal hier maar even wachten".

Met die gedachte wierp hij een blik op het adres, en hij schrok op.

"Dat is vreemd", zei hij tot zichzelf. "Het adres op het pakje is helemaal niet Krag, zoals er eerst op stond. Hm; toen die besteller op Bommelstein kwam, was het geadresseerd aan Olie Bommel, en het veranderde ineens in Alfrik Krag. Nu begrijp ik waarom het nooit afgeleverd kan worden; het ding stuurt je van het kastje naar de muur!"

Op dat moment werd hij opgeschrikt door het gerinkel van een ketting, en er klonk een aanzwellend gebrul uit een deuropening, die hij nog niet had opgemerkt.

Onverdiende kritiek

HOEWEL DE PARTIDO DEMOCRATICO Bonairiano (PDB) nauwelijks zes weken het bestuur heeft overgenomen van de UPB die veertien jaar het stempel heeft gedrukt op de ontwikkeling van Bonaire, is er van de zijde van de Kamer van Vakbonden al twee maal een felle kritiek geuit op het beleid van de PDB. Dat de politieke partij POB zich uiterst kritisch opstelt tegenover de PDB is wel te begrijpen, hoewel de laatste verkiezingen maar al te duidelijk hebben gemaakt namens hoeveel geestverwanten Elias Bernabela mag spreken.

De Kamer van Vakbonden, voorgezeten door Juan Jacobs die nooit zijn politieke voorkeur onder stoelen of banken heeft gestoken, heeft kennelijk de laatste zes weken plotseling het licht gezien. Veertien jaar lang hebben de vakbonden vrijwel kritiekloos alle beslissingen van een va-banque-spelende politieke partij aangehoord. Eindelijk is het bestuur dan overgegaan in handen van de PDB, die onverbloemd duidelijk heeft gesteld, dat er impopulaire maatregelen genomen moeten worden om een gestrand schip weer vlot te trekken. Een heet hangijzer is door de PDB aangepakt en juist daarop komt onverdiende kritiek van de vakbonden. Het is geen politiek gewin van de PDB om duidelijk te stellen welke politiek de UPB de laatste maand voerde, toen met niets ontziend enthousiasme honderden baantjes bij de overheid werden weggegeven; ook al was er geen geld en geen werk. Dit is een negatieve erfenis die de PDB nu helaas in de schoot geworpen krijgt. Het is niet de fout van de PDB om mensen te ontslaan, het was de fout van de UPB om deze mensen werk te geven wat er niet was. Ook op het beleid ten aanzien van de doktoren heeft de Kamer van Vakbonden kritiek. Zolang de kritiek gezond is kan dit zelfs zinvol werken. Suggereren dat dit ten koste gaat van de gezondheid is spelen op de gevoelens van de mensen en dat is volksverlakkerij.

De Kamer van Vakbonden had er beter aan gedaan te reageren op de verklaringen van de Rekenkamer. Dit a-politieke lichaam wint of verliest niets bij de gegeven verklaringen. Die spreken voor zich zelf. Bonaire is de laatste jaren aan de rand van de afgrond gebracht. Er valt alleen met keiharde maatregelen nog iets te redden. Laat de vakbond daar maar eens over vergaderen. Wie de laatste jaren de vakbonden heeft gadegeslagen op het vakbondstoneel met te vroeg uitgeroepen stakingen, mislukte stakingen, stakingen die ten koste gingen van de werknemers en het slachten van de gouden kip — weet dat ook op Bonaire de beste stuurlui aan wal staan.

KRALENDIJK — Afgelopen week bracht een delegatie van de Curacaose Eilandsraad een bezoek aan het carco-project te Bonaire om persoonlijk in ogenschouw te nemen hoe de vorderingen zijn met dit project, waar de drie Benedenwindse eilanden en de Centrale Regering in gelijke verhoudingen in participeren. Donderdagavond arriveerde de delegatie. De volgende morgen werd aan de heren een uitleg gegeven over de situatie.

De coordinator van het project, het hoofd van de LVV Curacao de heer Ronny Winkel, gaf een gedetailleerd overzicht van de geschiedenis van het project, terwijl de heer Hensen die belast is met het laboratorium een overzicht van de kweek van carco's. Daarna was er gelegenheid om het laboratorium op de Gouv. Debrotweg te gaan bezichtigen. Later zou de delegatie ook een bezoek brengen aan Lac, waar de jonge carco wordt uitgezet, maar dit moest tenslotte afgelast worden wegens tijdgebrek.

Een rondje niets

HET WAS DUIDELIJK EEN TEKEN aan de wand, dat er van de meer dan vijftig schuldeisers nauwelijks vijf aanwezig waren bij de rechtszaak onder mr. J. van Dijk waar beslist moest worden of Flamingo Paradise definitieve surséance van betaling zou krijgen. Elk normaal mens heeft inmiddels volledig het vertrouwen verloren in alle beloften van dit Venezolaanse bedrijf, dat al maanden lang met de hand op het hart beloften doet, die tot op heden nog niet eenmaal werden bewaarheid.

De surséance van betaling die nu verleend is, heeft niets te maken met vertrouwen, maar uitsluitend — zoals rechter mr. J. van Dijk al opmerkte — met het kiezen uit twee kwaden. Faillissement verklaring betekent onmiddellijk verlies van alle uitstaande schulden, terwijl de schuldeisers nu tenminste nog een maand in de zalige gedachten mogen leven, dat het aandelen- pakket in Flamingo Paradise misschien tot honderd procent kan stijgen.

Acht weken geleden hoorden vijftig schuldeisers dat de bewindvoerder alleen met harde garanties in zee zou gaan; bovendien mag men toch aannemen dat de bewindvoerders ook het oor te luisteren leggen bij de schuldeisers. Wat is het resultaat van zes weken geregeld overleg tussen de bewindvoerders en de dochter-onderneming van Banco de Trabajadores (BTV) de Valle Ariba de Charallave?

De Venezolaanse schuldeisers worden betaald, want daarvoor was al een cheque uitgeschreven; de VAC koopt gewoon de eigen schulden op; en dan blijft over de Landsontvanger en de lokale debiteuren. Daarvoor zijn telexen naar een Panamese bank gestuurd. Op de avond vóór de rechtszitting, die acht weken daarvoor reeds was bepaald. Voor de Landsontvanger is een aparte regeling getroffen, los van de overige debiteuren. Dat is niet zo vreemd, want de Landsontvanger kan het terrein van Flamingo paradise afnemen. De lokale schuldeisers kunnen slechts met lede ogen de gehele koehandel aanzien. Daar behoef je geen meester in de rechten, bouwkundig ingenieur of doctorandus in de economie voor te wezen. Dat kan je gewoon op klompen aanvoelen....

Engelse dienst in kerk Arowakenweg

WILLEMSTAD — In de Gereformeerde kerk (Arowakenweg) houdt men zondagavond om zeven uur een Engelse dienst, met als thema het Doopsel. Om half zeven gaat de kerk open. Meer inlichtingen kan men krijgen op tel. nr 43152.

URGENTIE-PLAN BLIJFT ONGEWIJZIGD VAN KRACHT

Directie: zoals te verwachten was

ALM-winst over juli

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) heeft over de vakantiemaand juli een netto-winst geboekt van bijna één miljoen gulden. Dit is een resultaat dat volgens de ALM-directie te verwachten was en past in het seizoenspartroon van de maatschappij.

De exacte «break down» van de winst- en verliescijfers is nog niet bekend, omdat door de afzonderlijke kantoren nog de gegevens van de verschillende bestemmingen moeten worden verwerkt en doorgestuurd naar het hoofdkantoor op Curacao. Wel is in elk geval al bekend dat de routes van Costa Rica, Miami, en Santo Domingo de populairste waren bij de vakantiegangers.

URGENTIEPLAN

Vooral op San José, Costa Rica heeft de ALM veel charters moeten uitvoeren bij een grote belangstelling. Ook op de routes naar Miami en de Dominicaanse hoofdstad zijn er extra vluchten uitgevoerd, maar om hoeveel het precies gaat is nog niet helemaal duidelijk.

De in juli gemaakte winst lag volgens de ALM-directie geheel in de lijn der verwachtingen. Daarom zal dat ook geen wijziging inhouden in de positie van de directie ten aanzien van het urgentie-plan dat is opgesteld om de bestaanszekerheid van de maatschappij te garanderen op de lange termijn. Het pessimistische plaatje dat kort geleden geschetst was door de directie van de toekomst van de firma bij een voortgaan op de oude voet, blijft ongewijzigd van kracht.

Naar uit goede bronnen is vernomen heeft de Raad van Commissarissen de regering benaderd om een lening voor de ALM. Het zou gaan om twaalf miljoen gulden ter overbrugging van de situatie tot maart volgend jaar. Dat gebeurde echter mondeling, waarop van regeringszijde werd gesteld dat de bevoegde instanties dat verzoek met redenen omkleed op schrift moeten stellen aan de overheid. Voor zover tot gistermiddag viel na te gaan is dat verzoek nog niet bij de regering in het Fort Amsterdam ontvangen.

EFFICIENTER

Het feit dat de resultaten over juli al bekend zijn is voor de ALM een opmerkelijk feit. Eén van voornaamste punten van kritiek die altijd op de ALM geuit werden in de financieel-administratieve onderzoeken was dat de directie nooit op tijd over de relevante recente gegevens beschikte om tijdig in te spelen op ontwikkelingen. Zo bestond er tot enkele maanden geleden ook geen mogelijkheid om een liquiditeiten-begroting in te zien, wat de nieuwe directie en de nieuwe commissarissen signaleerden. Door het werktempo van de admiministratie aanmerkelijk te verhogen en effeciënter gebruik te maken van de apparatuur, is het nu voor het eerst gelukt zo snel na dato al over de gegevens te beschikken. Overigens is mede daardoor nu ook al bekend dat het passagiersvervoer sedert juli weer een neergaande lijn te zien geeft.

Nieuwe verkeers-situatie



WILLEMSTAD— Om stremmingen in het verkeer te voorkomen op drukke uren wordt de Kas Koráweg ter hoogte van het Radulpus college gereconstrueerd. Daarom wordt het verkeer van die weg nu via een zijweg omgeleid naar de Schout bij Nacht Doormanweg.

De middenberm van de oorspronkelijke weg werd weggehakt, zodat er in plaats van twee rijstroken één brede weg ontstond. Die werd weer in tweeen verdeeld. De zuidelijke rijbaan in een tweerichtingsverkeerweg en de noordelijke baan in een eenrichtingsverkeerweg. Het verkeer in de richting van de Schout bij Nacht Doormanweg wordt na de Chuchubiweg op de bestaande weg verder geleid. Het laatste stukje tussenberm tot aan de kruising met de Doormanweg wordt gehandhaafd. De noordelijke rijbaan geeft ook als enige weg toegang tot het benzinestation op Kas Korá, zodat het niet meer mogelijk zal zijn direct het station te bereiken als men uit de richting van La Parillada komt.

Het verkeer uit deze richting dat naar het benzinestation wil, moet ter hoogte van de Chuchibiweg afslaan op de weg die vóór het Radulphus college langs loopt. Deze weg maakt het afhalen van de RC-leerlingen ook gemakkelijker, 's middags als de school afloopt. Tevens wordt een parkeerstrook aangelegd. Dit elimineert de vervelende situaties die tot nog toe vóór de school ontstonden, als de leerlingen afgehaald werden en de meeste ouders met hun wagen midden op de weg bleven staan en het verkeer ophielden.

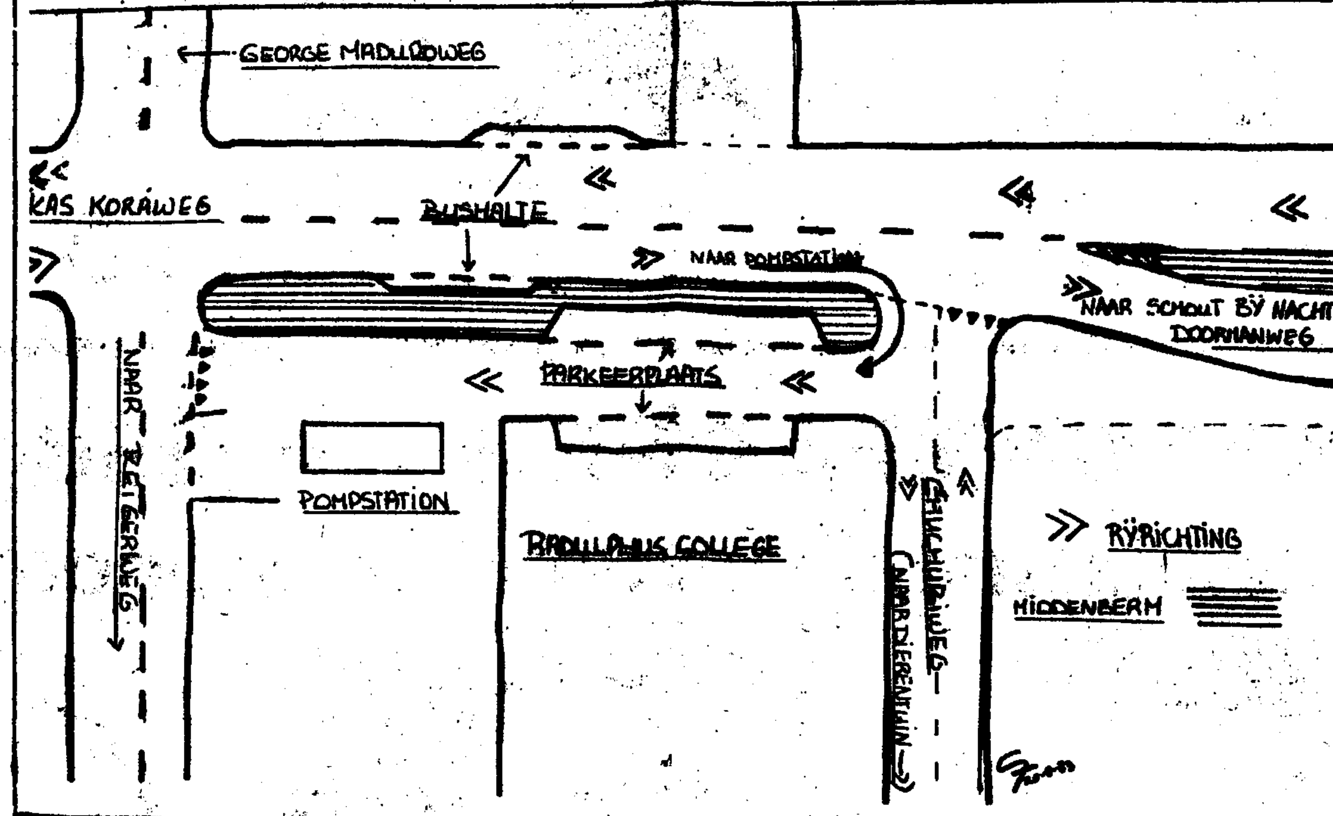
Bij de afdeling Wegen en Verkeer van de Dienst Openbare Werken werd desgevraagd vernomen dat bij de reconstructie van de weg direkte aandacht is besteed aan de problematiek bij het benzinestation. Degenen die met de situatie bekend zijn, weten dat vooral in de vroege avonduren en op zondagen zich lange files bij de pomp vormen. Doordat er geen plaats is bij het station, moeten de files op de Kas Koráweg blijven staan, zodat het doorgaand verkeer opgehouden wordt.

Daarbij komt, dat de Reigerweg (de weg vóór het Chinese restaurant naast het station) door deze files afgesloten wordt. Bewoners van de achterliggende huizen klagen dat ze hun huis niet kunnen bereiken of verlaten, doordat die weg geblokkeerd is, of ze moeten een hele omweg maken.

Vlak vóór het Radulphus komt een bushalte voor het openbaar vervoer in westelijke richting terwijl de bushalte aan de andere kant van de weg voor het openbaar vervoer in oostelijke richting verfraaid wordt. De werkploeg van de DOW maakte van de gelegenheid gebruik om de lelijke struiken- die ook het uitzicht belemmerden- op te ruimen. En toen ze eenmaal bezig waren besloten ze meteen ook de overtollige struiken en onkruid op de middenberm van de Schout bij Nacht Doormanweg op te ruimen.

WILLEMSTAD— Binnenkort ziet de wegsituatie vóór het Radulphus College er zo uit. De reconstructie moet ervoor zorgen dat voortaan zo weinig mogelijk verkeersopstoppingen ontstaan als de RC-leerlingen van school afgehaald worden of als zich lange files vormen bij het benzinestation.

De schets is een gesimplificeerde weergave van de bestaande situatie. De toekomstige rijrichting om het pompstation te bereiken is met een pijl aangegeven. Uiteraard zal dezelfde route gevolgd moeten worden om het Radulphus college te bereiken.



Vragen raadslid Navarro aan BC:

Betrokkenheid Sectie Kultuur bij Tula-veld

WILLEMSTAD — Het DP-raadslid mr Leslie Navarro wil weten op welke wijze de eilandelijke dienst Sectie Kultuur betrokken is geweest bij de in gebruikname van het Tula-veld afgelopen zondag.

In een brief aan het bestuurscollege stelt hij het bestuurscollege op de hoogte van de uitspraak van de voorzitter van de «Fundashon Muchanan den Akshon», Guillermo Rosario, gedaan bij de officiele ingebruikname van dit recreatie-veld voor de jeugd van Wishi en omstreken. Rosario verklaarde daar dat niet de DP-leider was uitgenodigd, in tegenstelling tot de leiders van de andere partijen. Dat was niet om het een of ander, maar omdat de blanke huidskleur van DP-leider Diaz niet zou passen in die omgeving waar de naam «Tula» valt. Daarom was Navarro uitgenodigd, die daar echter pas vernam op welke gronden hij, namelijk zijn donkere huidskleur, was uitgenodigd.

Navarro haalt in zijn brief een artikel van de Amigoe van eerder deze maand aan, toen er een persconferentie over dit veld werd belegd door Rosario tesamen met functionarissen van de Sectie Kultuur van het eilandgebied Curacao. De betrokkenheid van deze dienst wil hij eens haarfijn uitgelegd zien. Meer specifiek wil hij weten of deze dienst deel heeft gehad aan de wijze waarop uitnodigingen verstrekt zijn aan politici.

Maar ook het BC moet maar eens laten horen, aldus Navarro, of het zich kan verenigen met de uitlatingen gedaan door Rosario die als racistisch worden ervaren. Navarro vindt dat dit soort uitspraken nadelig zijn voor een gezonde ontwikkeling van de Curacaose jeugd.

Maandag overleg met achterban

PWFC: er is al genoeg ingeleverd

WILLEMSTAD — De vakbond PWFC ziet geen reden om te moeten inleveren bij de Shell-bedrijven nu al zoveel vijftig-plussers zijn afgevloeid bij het concern. Daardoor is het personeelsbestand al gedaald van 2000 tot ruim 1600. Die laatsten mogen nu het werk van die anderen doen. Dat wordt al een offer beschouwd die groot genoeg is voor het bedri f.

In een vandaag uitgegeven communiqué van de oliebond aan zijn leden, wordt uitgelegd dat de Shell er bij de cao-onderhandelingen steeds op uit geweest is de werknemers tot inleveren te dwingen. Bij vier gelegenheden in een week tijd heeft de bond zijn voorstellen toegelicht. Bij elk van die keren is uitgelegd dat de bond niet van plan is te praten over voorstellen die een teruggang inhouden voor de werknemers.

Toen woensdag het overleg weer op dezelfde punten stokte, zei de onderhandelingsdelegatie van de Shell-bedrijven de zaak te willen voorleggen aan de directies van COT, Shell, CSM en SNAV. Zoals de Amigoe al berichtte werd de bond gistermorgen meegedeeld dat de Shell naar de Landsbemiddelaar gaat. Die is voornemens de volgende week de twee partijen eerst afzonderlijk en daarna gezamenlijk aan de tafel te roepen om te zoeken naar een doorbraak in de impasse in het cao-overleg.

De bond vergadert in het licht hiervan maandagavond om zes uur in het SSk-gebouw met al zijn shopstewards in een vergadering van de «federatieraad». Daar zullen bijzonderheden worden verteld over de onderhandelingen tot nu toe.

Meisje vermist

WILLEMSTAD— Het vijftienjarig meisje Senaida Thielman wordt vanaf gistermiddag vermist. Volgens verklaringen van haar ouders is Senaida sinds de middaguren niet meer thuisgekomen. Eenieder die informatie kan geven waar Senaida is wordt verzocht contact op te nemen met de centrale politiepost op telefoonnummer 44444.

Min. de Paula opnieuw naar Washington

Extra onderhandelingsronde in VS mogelijk

WILLEMSTAD — In tegenstelling tot eerdere verwachtingen zal minister Gilbert de Paula van Financien toch nog een keer voor onderhandelingen over het belastingverdrag naar Washington moeten, tenzij zich een heel drastische wijziging voordoet in de laatste ontwikkelingen. Dat is uit welingelichte kringen vernomen.

Toen de bewindsman in februari een week van onderhandelingen afsloot leek het erop dat de twee partijen al zover gevorderd waren dat er geen nieuwe ronde meer nodig was. Op de luttele punten die resten, kon langs andere wegen alsnog een vergelijk gezocht worden. Op schrift zou getracht worden die punten glad te strijken.

In de nota die de werkgevers vandaag overhandigen aan de overheid en vakbonden als hun inbreng in de discussies over de financieel-economische situatie staat een vrij grote mate van optimisme te lezen over de afloop van deze onderhandelingen. Uit goede kring wordt vernomen dat dit wat al te voorbarig is geweest. Erkend wordt wel dat de VBC en KvK zelf ook een slag om de arm houden, want de Antillen moeten hoe dan ook buigen voor het geweld uit die landen. Bovendien speelt de moeilijkheidsgraad mee dat een accoord in een verkiezingsjaar door het Amerikaanse parlement moet.

Maar uit het feit dat minister De Paula mogelijk op korte termijn voor een extra onderhandelings-ronde naar de Amerikaanse hoofdstad moet afreizen, blijkt ook al dat het vooralsnog niet gelukt is de besprekingen bevredigend af te ronden. Vanwege de vakantie zijn de tussentijdse besprekingen even opgehouden en worden de komende week hervat. Maar als daar geen vergelijk uitrolt, zullen De Paula aan Antilliaanse kant en Chapeton aan Amerikaanse kant de onderhandelings- delegaties weer aanvoeren.

Come across Betico!

DE INTERPELLATIE van minister mr Hector Gonzalez op verzoek van de MEP-fractie is meer bedoeld geweest om te trachten de AVP een hak te zetten, dan om duidelijkheid te krijgen in hetgeen zich op die noodlottige 24 april heeft voorgedaan op het Winstonveld op Santa Cruz, Aruba. In die opzet is de Arubaanse meerderheidspartij niet geslaagd. Dat de bewindsman niet op alle punten die duidelijkheid konden verschaffen waarop gehoopt was door buitenstaanders, was niet zozeer zijn schuld. Er zijn bepaalde zaken in onderzoek of vallen niet onder zijn competentie. Maar ronduit misselijk is het dat het slachtoffer van die schietpartij, MEP-leider Betico Croes in eigen persoon, in plaats van mee te werken aan het onderzoek verder gaat vanaf het ziekbed in Miami de zaak tegen te werken.

Afgaande op de inhoud van zijn verklaringen sedert de interpellatie, kan geoordeeld worden dat het geen klap heeft uitgemaakt of Betico Croes wel of niet bij de interpellatie zelf aanwezig was. Hij volstaat met uit te halen naar de agent die op hem geschoten heeft, maar maakt niets hard. Op het verzoek voor medewerking aan het justitieel onderzoek laat hij er het zwijgen toe: veel geschreeuw, weinig wol. Het geblaat kan alleen maar tot doel hebben eigen onkunde te verdoezelen en de aandacht af te leiden van de mislukking van de bedoelingen met de interpellatie. In dat licht bezien is het zelfs nog een geluk te noemen voor hem en zijn partij dat Betico Croes niet zelf bij de interpellatie in de Staten aanwezig was. Anders was hij daar afgegaan als een gieter. Hoe handig, sluw en doorkneed hij is in de politiek, hij bewijst niets van al wat hij anderen wil toedichten. Nu is het aan hem om zijn beweringen te staven. De officiele instanties hebben het hunne al gedaan. Come across, Betico!

Douane-formulieren

DE REGERING ZIT FINANCIEEL flink omhoog. Hij kan de eindjes niet aan elkaar knopen. Er wordt gezocht naar allerlei manieren om de gaten te dichten in 's Lands financien. Het punt van bezadiging op de belastingdruk lijkt niet ver meer. De impopulariteit van verscheidene van de maatregelen maakt dat de overheid wat terughoudend is om bepaalde beslissingen te nemen.

In zo'n situatie moet van alles geprobeerd worden. Omdat er veel te zeggen is voor de uitdrukking «vele kleintjes maken één grote», zal de regering het ook in die richting moeten zoeken.

Om betrokkenen een eind op weg te helpen volgt hierbij een concrete suggestie. In het verleden werden voor de inklaring van allerlei geïmporteerde producten paperassen gebruikt waar een stuk carbon-papier tussen gestopt werd om doorslagen te krijgen. Toentertijd moest per stuk drie cent betaald worden voor die papieren. Daarna kwamen die formulieren waar het carbon-papier aan de achterkant zit. Die werden gratis verstrekt. Handelaren halen daar pakken van om op kantoor reeds te kunnen invullen. Maar waarom moet de overheid die formulieren voor niets blijven verstrekken? Als daar een vergoeding voor gevraagd wordt, kunnen allicht de druk- en distributie-kosten ervan gedekt worden en wie weet nog wel wat meer. Die zakenlui die volhouden dat dat niet te pruimen is omdat het lastenverzwarend is voor hun bedrijf, moeten zich laten nakijken.

Sitek en schoenmaker

EEN JAAR GELEDEN LIET DE onderwijzersbond geen gelegenheid voorbij gaan om de lokale boekhandels ervan te betichten over de ruggen van ouders van schoolgaande kinderen grove winsten te maken op studieboeken. De Sitek kwam daarop voor de kinderen op het Peter Stuyvesant College met een boeken-actie en ging in de slag met de boekhandels. Piet Eddine laat zich niet zomaar het beleg van zijn boterham nemen en ging publiekelijk de discussie met de bond aan. Hij kreeg meermalen de wind van voren. Toch heeft hij - en met hem de andere boekhandelaren - gelijk gekregen op het punt dat hier meer bij komt kijken dan menigeen, inclusief Sitek, dacht. De Sitek heeft de «sabor» kunnen proeven van een handelaar in boeken te zijn. De bond bleef met boeken ter waarde van duizenden guldens zitten. Als het niet diezelfde handelaren waren geweest die een jaar eerder nog voor rotte vis waren uitgescholden, had de bond een geweldige strop geleden.

Wie denkt dat de vakbond zo oprecht is om via de eigen kanalen zijn fout oprecht toe te geven, komt ook al bedrogen uit. Deze week is het radio-programma «T'asina nos ta mir'e» van de bond hervat, maar over deze zaak letter noch jota. Wel de werkgevers ervan langs geven voor hun houding in het Sociaal Overlegorgaan. De splinter in andersmans ogen zien, maar niet de balk in eigen oog. Het is dus nog maar de vraag of de bond uit deze boekhandel een lesje geleerd heeft. Toch kan ook de bond er niet onderuit: schoenmaker blijf bij je leest.

A propos: t'asina Amigoe ta mir'e!

Wie zwijgt, stemt toe

VOORLOPIG ZIJN HET ALLEEN de DP en de Papa die openlijk afstand genomen hebben van de racistische uitlatingen van Guillermo Rosario morgen een week geleden. Vandaag probeert het DP-raadslid Leslie Navarro, dat in al zijn goedgelovigheid door het racistisch denken en handelen van Rosario in een lastig parket was gemanoeuvreerd, in elk geval van het eilandsbestuur Curacao een stelling in deze los te peuteren. Maar de andere partijen die bij die gelegenheid vertegenwoordigd waren door hun leiders, te weten Don Martina van de MAN, Wilson «Papa» Godett van de Frente Obrero en mevrouw Maria Liberia-Peters van de PNP, zwijgen in alle talen en distantieren zich kennelijk niet van het gebeuren. Moet er dan niet getwijfeld worden aan hun denkbeelden in deze? Om nóg een spreekwoord aan te halen: wie zwijgt stemt toe. Dus...

Dief spijkerbroeken met moeite gepakt

WILLEMSTAD— Na een wilde achtervolging door bewakers en een politiepatrouille verzette de 23-jarige J.C. zich bij aanhouding zó hevig dat één van de agenten een knie verzwikte.

Een politiepatrouille werd omstreeks half één vanochtend in Scharloo door een voetganger op de hoogte gesteld van een diefstal die even tevoren plaatsgevonden had. De burger vertelde dat de dief een etalage ingegooid had en kleding gestolen uit die zaak. De dief zou daarna achterna gezeten zijn door enkele security guards.

De politie besloot de bewakers te hulp te gaan en voegden zich bij de achtervolging. Na een tijdje werd de vluchtende dief ingehaald en in de kraag gegrepen. Hij verzette zich met hand en tand tegen aanhouding, waardoor een van de agenten een knie verzwikte. De onstuimige dief werd in de boeien geslagen en naar het bureau gebracht. Hij had een tas bij zich met elf spijkerbroeken erin. Die bekende hij uit de winkel gestolen te hebben. De zaak is overgedragen aan de recherche voor verder onderzoek.

GABA-leden protesteren tegen brief van bestuur

ORANJESTAD — Ruim dertig leden van de GABA — voornamelijk werkzaam bij de Telefoondienst — hebben bij het bestuur van de GABA protest aangetekend tegen het feit dat het bestuur een brief mede heeft ondertekend, waarin verzocht wordt de politie niet over te dragen aan het eilandgebied Aruba. Zij wijzen erop dat noch de voorzitter noch de bestuursleden in deze belangrijke zaak ook maar contact met de leden hebben opgenomen. De leden willen nu graag weten of de voorzitter een of ander op eigen houtje heeft gedaan of het bestuur dit deed doch zonder leden te horen. Betrokken leden zijn van mening dat de voorzitter en het bestuur zich alleen bezig moeten houden met vakbondszaken en niet met politiek te spelen.

Van Gaba bestuurszijde werd reeds kort en krachtig gereageerd dat een en ander na beraad geschiedde en dat de overgang van landsambtenaren in eilandsdienst na 1986 zeker geen politiek spel is, maar het hele overheidspersoneel aangaat.

Intussen hebben GABA werknemers bij andere diensten van het eilandgebied zich eveneens aangesloten bij het protest tegen het tekenen van bedoelde brief door het GABA-bestuur.

Studiegroep bij Lago ingesteld

SEROE COLORADO — Bij de Lago is een studiegroep in het leven geroepen onder de naam "probe", een afkorting van "profit betterment" (winstvermeerdering). Bij het zoeken naar alternatieven en vormen voor winst-vermeerdering, concentreert de groep zich op twee hoofd-doeleinden. Een hiervan is, het verbeteren van het rendement van producten waarvoor veel aanvraag bestaat. Het andere doel is om de werkzaamheden efficienter te maken door beter gebruik te maken van de bestaande ervaring en equipment.

Raffinaderijen in Amerika, Canada en Europa die reeds soortgelijke onderzoekingen als "probe" gedaan hebben, zijn zeer enthousiast over de resultaten. De vraag waarom Lago nu speciale aandacht vestigt op winstvermeerdering, moet gezien worden in het feit dat raffinaderijen overal ter wereld onder hun capaciteit draaien. En wanneer de vraag naar olie minder aan het worden is, is winstvermeerdering een noodzaak geworden om het bestaan en de concurrentie te verzekeren van welk bedrijf ook in de olie-industrie. Aldus valt te lezen in Lago's personeelsorgaan "Aruba Esso News".

Dame in bankgebouw beroofd

ORANJESTAD — In een bank aan de Nassaustraat werd gistermiddag een dame beroofd van achthonderd dollar, toen zij aan de kassa van de bank stond om het geld voor haar baas te wisselen. Een man die achter haar stond griste het geld weg en nam de benen. Korte tijd later kon de 21-jarige man worden aangehouden die pas twee weken op Aruba was. Hij kreeg gratis onderdak in de politiewacht voor verder onderzoek.







ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21689, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Flash Dance* (14 jr.); 24.00 uur *Wild and beautiful on Ibiza* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *The Jury* (18 jr.); 22.30 uur *The Snake strikes back* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 22.00 uur *Blue Thunder* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Spring Break* (18 jr.); 24.00 uur *Dynamite Shaolin Heroes* (14 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

***

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

***

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: dokter E.E.Laclé, tel.: 28442.
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E.Zaandam, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 45933.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

FTA: 10.00 uur vergadering WAB-bedrijven - Rooi Lamoenchi.

SPORT
VOETBAL (eredivisie)
20.00 uur La Fama vs Estrella - LSP.

***

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 17.00 en 20.30 uur *Flash Dance* (14 jr.).
Rialto: 20.30 uur *The Jury* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur *Seven Alone* (alle leeft.); 21.00 uur *Blue Thunder* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *Prince and the Pauper* (alle leeft.); 20.30 uur *Spring Break* (18 jr.).

DIVERSEN
CLUB COFETAX TRINITARIA (t.g.v. hun 3e lustrum): 10.00-18.00 uur softbal - veld di Winston, Sta. Cruz.

VOETBAL: 16.00 uur Dep. Nac. vs Arikok - 16.30 uur RCA vs SLD - stadion.

DOMINO: 11.00 uur Tropicana Inn vs Seguponte - Kibaima; 16.00 uur Deportivo Union vs Country Club Noord - Paradijs; Speedboys vs Joeys - Trappers; Huliba vs Paradise Place - NWIWA-club.

SOFTBAL: 10.00-16.00 uur softbalwedstrijden - Kibaima-terrein.

BASEBAL (A-kl.): 10.00 uur Toyota vs Amstel - LSP; Aruba Video Center vs Richmond - WHS.

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Dakota Sta. Cruz (Colegio San Hosé en Maria-school).
Middag: te Noord (Sint Annaschool en Sint Aloysiusschool).

ROTARY: 18.30 uur dinnermeeting - Trocadero.

WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Paradera, tel.: 25543.
Kleuterbureau
13.00-15.00 uur te Noord, tel.: 23425.

STICHTING SCHOOLZWEMMEN ARUBA: 17.00-18.30 uur zwemlessen - zwembad Hotel Americana.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

Simar kijkt uit naar beleidsvoornemens

Arbeidsmarkt onderwijs volgend jaar krapper

ORANJESTAD — Langzamerhand wordt de arbeidsmarkt in het onderwijs krapper. Dit jaar — evenals vorig jaar — hebben verschillende afgestudeerden van de Arubaanse Pedagogische Academie (APA) geen werk kunnen vinden. Sommigen hebben zelfs het eiland moeten verlaten om op andere Antilliaanse eilanden te gaan werken. Aldus het Simar-bestuur in haar eerste radioprogramma van het nieuwe schooljaar.

Het bestuur constateert dat het oude schooljaar met nogal problemen sloot en dat bij begin van dit nieuwe school aar het merendeel van deze problemen nog aanwezig is. Opgelucht is het bestuur, omdat op het laatste moment nog een oplossing gevonden is voor een aantal leerkrachten van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) in die zin dat zij nog een jaar aan de slag kunnen. Dit nadat het er in juni nog uitzag dat voor hen geen nieuw schooljaar zou bestaan.

Van zowel het SKOA-bestuur als de Onderwijs-gedeputeerde vernam Simar dat voor volgend jaar de arbeids-situatie in het onderwijs moeilijker zal worden. Blijkbaar zullen er maatregelen komen om bepaalde kleine scholen te sluiten. Voor Simar is nog niet duidelijk wat er precies gaat gebeuren en welke criteria het Bestuurscollege zal hanteren. In ieder geval zal Simar de nodige stappen ondernemen om de belangen van haar leden en het onderwijs te verdedigen.

Het trieste van de situatie is dat het volgens Simar niet zover had hoeven te komen en dat speciaal de leerkrachten onder pressie moeten werken omdat zij niet weten voor hoelang zij op werk kunnen rekenen. Deze situatie van onzekerheid is het resultaat van een povere voorbereiding door zowel de overheid als bepaalde schoolbesturen. Zij toonden — aldus Simar — een gebrek aan interesse voor het onderwijs in het algemeen gedurende vele jaren aan de dag. Er werden lukraak scholen gebouwd en zelfs bestond er het plan dat iedere wijk van Aruba haar eigen mavo krijgt.

Het Simar-bestuur is van mening dat het nog niet te laat is om de situatie te redden, mits alle betrokkenen bijeen komen en een rechtvaardige oplossing zoeken.

Nieuwe poging tot eenheid van vakbonden

ORANJESTAD — Nadat de eerste vergadering die op initiatief van de SEPA werd gehouden om te trachten de vakbonden op Aruba te laten samenwerken, bleek voor de tweede vergadering welke donderdag werd gehouden, meer belangstelling te zijn. Van alle vakbonden van Aruba was alleen de GWU niet aanwezig. Opnieuw werd door de vakbondsleiders de wens te kennen gegeven om te trachten gezamenlijk naar buiten te treden. Besloten werd dat dit getracht zal worden door een commissie om de verschillende standpunten van de Arubaanse vakbonden ten aanzien van samenwerking vast te stellen en daarna te trachten op basis van de uitkomst van dit onderzoek een beslissing te nemen hoe in het belang van de vakbonden en hun leden kan worden samengewerkt. Gehoopt wordt dat ditmaal wel een basis voor een hechte samenwerking tussen de vakbonden gevonden kan worden, aangezien in het verleden — toen ook diverse malen hiertoe de wil werd geuit — er uiteindelijk van samenwerking weinig terecht is gekomen.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

***

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.00 The Muppet show; 17.30 Little house on the prairie; 19.00 Gobierno Central; 19.30 You asked for it; 20.00 Dukes of Hazzard; 21.00 60 minutes; 22.00 Estreno; 23.50 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Club PTL: 18.00 Greatest heroes of the Bible; 19.00 Candid Camera; 19.30 Showtime; 20.30 Three's Company; 21.00 NBC Sportsworld; 22.00 CBS Special report; 22.50 Sluiting.

***

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur) 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur) 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur) 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur) 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur
SAN NICOLAS: (zat.: 18.30 uur) zon.: 08.30 en 18.30 uur (maandag geen mis), dinsdag en donderdag 18.30 uur, woensdag en vrijdag 06.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur) 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook missen.
SAVANETA: (zat.; 19.00 uur) 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds. A. v.d. Doel, crèche en zondagsschool.

MARINIERSKAZERNE SAVANETA: 09.00 uur eucumenische dienst o.l.v. pater F.H.Kuttschrütter.

***



... kend dat regelmatig chauffeurs, dit op onverantwoorde en geva... personen, worden gestopt en een... gezegd. Ze schijnen zich hierva... ken. Stellen zich niet eens op ... worden om personeel te moge... moeten de banken geklemd in ... weer rustig door.

Het is niet de eerste maal, da... dit soort personenvervoer. Wij h... den dat een werknemer van DOW... De truck raakte bij een ongeluk ... zijn been doordat het tussen ni... kneld raakte.

Het verdient aanbeveling, dat ... tie, nog strenger gaat optreden ... neel vervoeren met hun truck o... en niet voldoen aan de wettelij... zaak, dat zij, die op deze wijze pe... op de hoogte stellen welke eisen ... belang van de veiligheid van de ... sen die hij vervoert, dat men zic...

Remitido

Pero di kon?

PROME KU M'A drenta B.B.N., mi tabata inskribí, na varios otro bont, manera Hoek Hollander. Tambe m'a partisipa den hopi kampeonato di Free-Fide y Samuray. Ami ku Denny Soto tabata e uniko dos Antianonan ku tabata den e grupo di Piet Bok (Karate school). Nos a partisipa hopi biaha den e kampeonatonan di Lindburg. Mi a sali varios be na promé o di dos lugá. Esei bo por a lesa den "Sport-blad, de Samuray".

Denny Soto tabata tin un tio yamá John Reeberg, kende tabatin un skol di karate. E skol aki tabata miembro di e bont di karate di B.B.N., anto einan tambe mi tabata train. Ora nos a bira miembro di B.B.N., nos mester a skohe entre B.B.N. of Hoek Hollander, pasobra nos no tabatin mag di train den tur dos. Nos a skohe pa B.B.N. Hulanda no ta meskos ku Korsou, na Hulanda tin hopi sorto di skol por ehempel: angguata S.M. (entrenadó) "Setia-Hati" en Frits Vermogen; karateclub "Haarlem", P.I. Bok; Sekolah Pancha Bela Nederland. Ami a tuma les serka nan. Mi tabata bringa tur stail promé ku m'a djoin a Bont B.B.N. M'a keda na B.B.N. pasobra pami John Reeberg tabata e karateka mas mihó, ku ami a konose i te ainda ta e kaso. Tambe mi a tuma parti den e selekshon B di Hulanda.

William Millerson a skirbi e siman aki ku mi no tin ningun dan i ku mi diplomanan ta falsifiká. E la laga sa tambe ku mi a atmiti ku e diplomanan ta falsu. Esaki ta un konfushon pasombra ta é a bisami ku e kosnan ta falsu, anto ku e lo bai averigua ku esaki ta e kaso.

E mal komprondimentu ku a surgi entre ami ku ne ta den e kampeonatonan di Korsou. Varios be tabatin problema entre nos ku e refrinan. Ami ku ne semper nos tabata diskuti. William semper tabata gusta trata hende komo mucha chikitu.

E promé biaha ku mi a partisipa den e kampeonato di Korsou mi a kue e di dos lugá. E ora ei mi a bini den "spotlight". Hopi hende di farandula a aserkami, pasombra nan tabata haña mi estilo di bringa otro. E di dos kampeonato mi a sa di kue e promé lugá. Mi a mustra tur hende ku mi sá di bai dilanti. Dor di esaki tambe hopi alumno di (William) tabata pasa over serka mi. Su alumnonan mes tabata splikami ku dor di mal komprondementu ku William nan no por a sigi huntu ku ne: William mes a bisami ku ora nan kita un alumno for di skol e no tin mag di drenta serka ningun skol ku no ta miembro di e bont ku nos ta aden. Pero ami no a bai di akuerdo ku esei. Tambe m'a bringa kontra otro paisnan entre otro: Venezuela, Colombia i nos a sa di gana di nan. Ke men te aworaki nunka mi no a faja aki na Korsou. William a skibi ku mi a faja, pero segun ami te ainda mi no a faja ningun kuminda. Si un hende a faja ta e mes, si e por kompronde e frase aki.

Tambe mi a wordu selektá pa mi bai ku e sekshon di Korsou Taiwan kaminda tabatin 42 pais ta partisipa. E selekshon di Hulanda tambe a tuma parti. Nos tabatin un bon kontakto ku e selekshon di Hulanda na Taiwan. Tabata un bon oportunidat pa William informá over di e sertifikado falsu di mi. Pero e no a hasié.

Te ainda mi no sa di kon el a manda mi nomber asina. Mientrastantu bont ta aksepta mi aki na Korsou i mi ta keda stranjo kon e bont di Korsou por a laga William skirbi un artikulo asina over di mi. Ta kiko mi a haci William? Ta kiko mi a hasi bont?

D.F.G. ROCK



TIJDENS EEN ontvangst in Bushiri Beachhotel, aangeboden door de chairman van Barclays Bank Nederlandse Antillen en mevrouw J.K. Horngrad, werden de gasten in de gelegenheid gesteld kennis te maken met directie-leden en commissarissen van deze bank, de heren L.G. Santine, Marris en Money. De heer Marris op de foto met gedeputeerde Efrain de Kort, J.K. Horngrad en Aruba directeur H.R. Croes, is chairman en executive Director voor Barclays in de Caribben. Barclays Bank is een van de grootste banken van de wereld met 5500 kantoren in 85 landen. Op de geanimeerde ontvangst waren ook aanwezig vice- voorzitter Kamer van Koophandel Ebby Arends, notarissen mr. Raymond Croes en mr. Edgar Laclé, waarnemend olitie-commissaris Walter Kramers en relaties van de bank.

Memo van wijkleiders MEP voor vakbonden

ORANJESTAD — In een verklaring herinnert een aantal wijkleiders van de MEP eraan — in verband met ondertekening door FTA, GABA en politiebond van de brief om politie niet over te dragen aan Aruba — dat zowel FTA, GABA als SEPA — welke laatste de brief nie[illegible]nde — zitting hadden in de onafhankelijkheids-raadscommissie, waarin deze kwestie uitvoerig werd besproken. Ook bij de RTC waren de vakbonden aanwezig, doch ook toen werd geen protest gehoord.

Volgens de MEP-leiders is het feit dat de politie niet op de hoogte is wat er gaat gebeuren, de schuld van de centrale regering, die ook deelnam aan de RTC. Van de politie werd geen protest gehoord totdat Betico Croes werd geveld door een politiekogel en na reactie daarop van MEP functionarissen. De MEP-leiders laten nog weten dat zij in onpartijdige justitie geloven maar dat het niet zo moet zijn dat wanneer een persoon in het justitie-korps wordt benoemd hij boven alles staat. Uiteindelijk blijft ook hij mens. Zijn benoeming geschiedt op aanbeveling van de centrale regering, aldus de MEP-wijkleiders, hetgeen uiteindelijk een politieke groep is. Een lid van de justitie heeft recht van stemmen, maakt gebruik hiervan en heeft dus zijn politieke overtuiging. Hetzelfde geldt voor gouverneur en gezaghebber. Tot slot wijzen de MEP-leiders er nog op dat wantrouwen in bepaalde personen veroorzaakt werd door ervaringen uit het verleden bij verschillende gebeurtenissen. Op 29 april heeft het kiezersvolk duidelijke taal gesproken en daarmee dient rekening te worden gehouden.

Richting aa...

EEN JONGE POLITIEAGENT sto... saustraat hoek Zandstraat proces... bestuurders, die vanuit de Zand... hun richtingaanwijzer te gebruik... autobestuurders: "We kunnen t... mocht in deze niet baten. Als je ... moet men zijn richting-aanwij... bruiken.

Dat men geen andere kant uitk... situatie niet. Er staat nergens m... de Zandstraat niet de Nassaustr... den. Het aanwijzingsbord da... keerplaats van Habibe stond is ... een verkeerde parkeer manoeu... heeft nog dagen lang als een g... gestaan. Daarna werd het na h... haald en niet teruggeplaatst. Me... sen die niet bekend zijn met de ... rustig rechts afslaan. Niemand d... heeft de jonge politieman, die no... van het verkeer, het ontbreken ... opgemerkt en wordt er nu wel ... overheid dient zelf een goed v... richting aangeven betreft.

"Toekomst van Ton Ton M...

Simar: afsch... politieke toes...

ORANJESTAD — Het Simar-bestuur spreekt in het wekelijkse radioprogramma haar afschuw uit over de politieke ontwikkelingen op Aruba.

Gewezen wordt op de toegenomen campagne van instigatie, intimidatie en onderdrukking door de Arubaanse meerderheidspartij. Bepaalde politici hebben zeer duidelijk laten horen wie erbij horen en wie eruit liggen, nu en in de toekomst.

Het bestuur stelt verder, dat degenen die de blindelings de strijd — zoals die door een groep politici is uitgelegd — volgen, er zeer goed voorstaan. Simar houdt het

aan het verbreken zijn, aldus het Simar-bestuur en doet tot slot een dringend beroep op haar leden en het volk in het algemeen om uit de slaap te ontwaken voordat het te laat is.

Aruba wint van Honduras in baseball-WK

ORANJESTAD — De Arubaanse selectie die aan het wereldkampioenschap little league baseball (11-12 jaar) in Miami deelneemt, heeft na de eerste twee wedstrijden te hebben verloren in de derde wedstrijd winst behaald. Tegen Honduras werd een 8-0 shut out-zege behaald. Igmar Ramharak was hierbij de winnende pitcher voor Aruba. Van de vrije tijd van de selectie wordt zóveel mogelijk gebruik gemaakt om verschillende plaatsen in Miami te bezoeken, terwijl het Arubaanse Toeristenbureau voor een goede opvangst van de delegatie zorgt. De Arubaanse delegatie is in Miami te bereiken op het telefoonnummer 305-379-5461.

Geslaagden

VAN CURSUS A-3 met docenten Boy Escalona en mevr. Van Leerdam zijn de volgende kandidaten geslaagd voor hun praktijk-diploma Boekhouden: Mariela van den Bosch, Diana Croes, Annie Leest, Mayra de Mey, Lucas Bergen en Karel van der Linden.

*****

BRASILIA — Brazilie heeft de zogenaamde Club van Parijs gevraagd om een herstructurering van zijn buitenlandse schuld. De Braziliaanse Financien-minister Delfim Neto deelde dit mee nadat hij met zijn Franse collega Delors had gesproken. De Club van Parijs omvat een aantal rijke landen en doet ook aan ontwikkelingshulp. Brazilie heeft een schuld van tegen de negentig miljard dollar.

Eén had 120 bolletjes cocae ingeslikt

In cocaine zaak 18 1/2 jaar geëist tegen 5 beklaagden

ORANJESTAD — Achttieneneenhalf jaar totaal eiste de officier van Justitie vrijdag tegen de vijf mannen die in april betrokken waren bij de invoer op Aruba van 1227 gram cocaine uit Colombia. Het spul werd in kleine bolletjes onderverdeeld en door drie van de beklaagden geslikt in de maag het eiland binnengesmokkeld.

De hoogste eis — 5 jaar — was tegen de Arubaan A.F. (46), in wie de officier de uitlokker van de hele affaire zag. De drie buitenlandse transporteurs, H.S. (24), G.C. (30) en J.D. (31) kregen ieder een eis van 3 jaar te horen. Een van hen had niet minder dan 120 bolletjes ingeslikt. Tegen de andere buitenlander, de 38-jarige A.M., die het spul in Colombia was gaan afhalen en het transport naar Aruba had geregeld, eiste de officier 4 jaar en 6 maanden. Deze beklaagde zou tevens op Aruba het geld gaan ophalen, te weten een bedrag van 35.000,-- dollar, en hiervan de drie transporteurs hun aandeel betalen van 100.000,-- Colombiaanse pesos elk, terwijl zijn eigen aandeel 200.000 pesos zou bedragen. Zover kwam het niet omdat de recherche hen te snel af was.

A.F. bestreed de tenlastelegging dat hij de uitlokker van de affaire was geweest. Hij was met zijn vrouw in Colombia op uitnodiging om de Goede Week door te brengen. Door beklaagde A.M. werd hij benaderd over de mogelijkheid om cocaine op Aruba in te voeren. A.F. had dit — aldus zijn verklaring — resoluut afgeraden, waarbij hij A.M. er op duidelijk maakte dat men op Aruba zeker gegrepen zou worden.

A.F. onkende tevens de verklaring van A.M. die van A.F. het adres zou hebben gekregen om in Colombia het spul te gaan afhalen. Volgens A.F. was A.M. er op uit om alle schuld op hem te werpen.

In deze cocaine zaak zal de rechter op 2 september vonnis wijzen.

Douane-dienstgroep aan minister:

Er zijn aanwijzingen van politieke benoemingen

ORANJESTAD — De dienstgroep van de Douane op Aruba wijst de minister van Financien in een telegram erop, dat er indikaties zijn dat in het douane-korps op Aruba toch politieke benoemingen zouden plaatsvinden en dat weer een van de personeelsleden naar Nederland zal worden gestuurd voor het volgen van de verificateursopleiding. De dienstgroep stelt in het telegram, dat dit alles tegenstrijdig is met de overeenkomsten die bestaan tussen de direkteur en de inspecteur der belastingen enerzijds en de dienstgroepen van Aruba en Curacao en de ABVO anderzijds.

De dienstgroep Aruba protesteert in zijn telegram tegen deze sterke indicaties en vraagt zich af of de minister er van op de hoogte is wat voor frustraties dit alles in het verleden reeds binnen het korps veroorzaakt heeft. De dienstgroep heeft echter het vertrouwen dat de minister de overeenkomsten zal honoreren door een einde te maken aan de politieke benoemingen en geen toestemming zal geven aan betrokken personeelslid om de verificateursopleiding te gaan volgen. De dienstgroep verwacht zo spoedig mogelijk een positief antwoord van de minister, voordat het te laat is. Tot zover het telegram dat namens de dienstgroep ondertekend was door Ruben Riehardson.

Het weer

WILLEMSTAD — Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien. Overwegend matige oostelijke wind.

WEEROVERZICHT: Door aanhoudende aanvoer van vochtige en onstabiele lucht zal ook in de komende 24 uur enige buien-aktiviteit op de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling komen.

Zanger Dean Reed uit Chili gezet

SANTIAGO — De Amerikaanse zanger Dean Reed, die maandag in Chili is aangekomen om er enkele concerten te geven, is vandaag opgedragen het land binnen 24 uur te verlaten. Volgens de autoriteiten heeft de artist zich schuldig gemaakt aan activiteiten, die onverenigbaar zijn met het doel waarvoor hij het land is binnengekomen.

Reed heeft gisteren een ontmoeting gehad met een groep studenten van de universiteit van Santiago, die bekend staan om hun afkeer van het bewind-Pinochet.

GABA-leden protesteren tegen brief van bestuur

ORANJESTAD — Ruim dertig leden van de GABA — voornamelijk werkzaam bij de Telefoondienst — hebben bij het bestuur van de GABA protest aangetekend tegen het feit dat het bestuur een brief mede heeft ondertekend, waarin verzocht wordt de politie niet over te dragen aan het eilandgebied Aruba. Zij wijzen erop dat noch de voorzitter noch de bestuursleden in deze belangrijke zaak ook maar contact met de leden hebben opgenomen. De leden willen nu graag weten of de voorzitter een of ander op eigen houtje heeft gedaan of het bestuur dit deed doch zonder leden te horen. Betrokken leden zijn van mening dat de voorzitter en het bestuur zich alleen bezig moeten houden met vakbondszaken en niet met politiek te spelen.

Van Gaba bestuurszijde werd reeds kort en krachtig gereageerd dat een en ander na beraad geschiedde en dat de overgang van landsambtenaren in eilandsdienst na 1986 zeker geen politiek spel is, maar het hele overheidspersoneel aangaat.

Intussen hebben GABA werknemers bij andere diensten van het eilandgebied zich eveneens aangesloten bij het protest

Dikke minister

WILLEMSTAD- Bij de officiële uitbreidingsceremonie van de Maduro & Curiel's Bank was het aanvankelijk de bedoeling dat minister Gilbert de Paula, gezeten op een loader, symbolisch de graafwerkzaamheden zou aanvangen.

Nauwelijks een paar minuten voor de aanvang echter, kwam mede-directeur Vic Brandao hijgend het gebouw binnen om aan zijn baas, Lionel Capriles, te melden dat minister De Paula met geen mogelijkheid op de loader te krijgen zou zijn. "Zijn gewicht", legde Brandao met drukke gebaren uit.

Maar hij had daar direct wel een oplossing voor. Hij zou bij de buren even een splinternieuwe piki en schop lenen waarmee De Paula dan ergens mee in zou moeten slaan.

Directeur Capriles vond het een uitstekend idee en gaf meteen opdracht om de loader maar weg te rijden. Zo ging de ceremonie maar door zonder loader, maar niet voordat "Paps" gierend van het lachen aan vertegenwoordigers van de media had verteld dat "Gilbert" te dik was om op de loader te klimmen.

Hospitaal-directie:

Telefonie hospitaal onderkent klachten

WILLEMSTAD — Bi de telefoon-afdeling van het Sint Elisabeth hospitaal op Curacao blijken tien mensen te werken, acht lopen daarbij in de wacht, een is een part time-kracht en het hoofd is Marelva Rojer. Zo blijkt uit het personeelsblad van het ziekenhuis Watapana.

Deze afdeling is onlangs verplaatst en is in afwachting van een derde — in dit geval electronisch — toetsenbord. In het gesprek met mevrouw Rojer komt ook de veel gehoorde klacht aan de orde over de slechte bereikbaarheid van het ziekenhuis, wat de telefonie betreft. Volgens haar heeft dat te maken met het feit dat de centrale van Otrobanda oud is en niet meer optimaal werkt. Omdat Setel andere centrales uitgebreid en gemoderniseerd heeft doet zich de situatie voor dat de verbinding van een moderne centrale langs de oude Otrobanda-centrale niet zo goed verloopt. De verbinding breekt bv af of hij komt niet tot stand. Dit is vooral het geval met de nummers welke met 67, 64 en 61 beginnen.

Een andere omstandigheid is dat het ziekenhuis veertig lijnen heeft en dat bv een der lijnen een probleem heeft zonder dat men het bij de centrale weet. Als een verbinding dan op die kapotte lijn terecht komt gaat het gesprek ook niet door. Op drukke momenten komt het voor dat er 38 gesprekken tegelijk zich aandienen, maar er kunnen er slechts twee geholpen worden zodat de anderen moeten wachten. Met het derde toetsenbord in gebruik zal men tegelijkertijd drie gesprekken kunnen doorverbinden. Tot zover mevrouw Rojer.

Studiegroep bij Lago ingesteld

SEROE COLORADO — Bij de Lago is een studiegroep in het leven geroepen onder de naam "probe", een afkorting van "profit betterment" (winstvermeerdering). Bij het zoeken naar alternatieven en vormen voor winst-vermeerdering, concentreert de groep zich op twee hoofd-doeleinden. Een hiervan is, het verbeteren van het rendement van producten waarvoor veel aanvraag bestaat. Het andere doel is om de werkzaamheden efficienter te maken door beter gebruik te maken van de bestaande ervaring en equipment.

Raffinaderijen in Amerika, Canada en Europa die reeds soortgelijke onderzoekingen als "probe" gedaan hebben, zijn zeer enthousiast over de resultaten. De vraag waarom Lago nu speciale aandacht vestigt op winstvermeerdering, moet gezien worden in het feit dat raffinaderijen overal ter wereld onder hun capaciteit draaien. En wanneer de vraag naar olie minder aan het worden is, is winstvermeerdering een noodzaak geworden om het bestaan en de con-



. WILLEMSTAD- *Ook de zogenaamde Commissie 200, die verschillende activiteiten coördineerde in verband met 200 jaar diplomatieke en handelsbetrekkingen, nam afscheid van vertrekkend consul-generaal Alta Fowler. Op de foto van links naar rechts: mevrouw Jeandra Curiel, secretaresse van de commissie, oud-voorzitter Frank Rozendal en Roberto Suriel met mevrouw Fowler die van haar oud-collega's pas een afscheidsgeschenk heeft ontvangen. Men had dolle pret, zo te zien.*

Co-assistenten tegen Watapana:

Niet geaccepteerd in het ziekenhuis

WILLEMSTAD — De co-assistenten voelen zich niet geaccepteerd. Zo luidt de kop van een uitvoerig artikel in Watapana, het personeelsblad van het Sint Elisabeth hospitaal. Duidelijk wordt dat zij geen hoge indruk krijgen van de veelgeroemde Curacaose gastvrijheid. Een van hun klachten is namelijk dat zij nooit eens uitgenodigd worden en steeds in hun eigen kring moeten ronddraaien en hun problemen moeten verwerken. En problemen zijn er zeker, zo blijkt uit Watapana.

Het verblijf van de co-assistenten duurt anderhalf jaar. Het co-assistentschap is het zesde en laatste jaar van de opleiding van de betrokkenen. In feite is het dus anderhalf jaar. Zij hebben dan de theoretische opleiding achter de rug en zijn drs in de geneeskunde. In die periode moeten zij ervaring opdoen op alle ziekenhuis-afdelingen. Daarnaast moet de co-assistent zich specialiseren in twee kleine vakken. Dat zij dit op Curacao doen heeft te maken met het bestaan van de Nederlands Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs(NASKHO), waarin de Rijksuniversiteit van Groningen samenwerkt met het Curacaose ziekenhuis.

Uit het verslag in Watapana komt ook naar voren dat de co-assistenten vaak lange werkdagen maken en daarbij ver boven de veertigurige werkweek uitkomen. Overigens ontbreekt de waardering voor hun werk ook vaak in Nederland. Iets dat voor een aantal van hen een probleem vormt is het feit dat zij zich niet kunnen uitdrukken in het Papiamento. Voor het medische deel van hun werk geloven zij over het algemeen niet dat dit zo nadelig is, maar zij ervaren het wel als een belemmering als een patient wat verder op een zaak wil ingaan. Dan is het vaak moeilijk. De meesten volgen wel Papiamento-lessen. Maar omdat men vaak pas op het laatste ogenblik te horen krijgt dat men zijn co-assistentschap op Curacao mag doen kan men het niet vooraf gaan leren.

In hetzelfde nummer van Watapana wordt ook aandacht besteed aan de jubilarissen in het ziekenhuis en aan het feit bv dat een lang gekoesterde wens in vervulling is gegaan: namelijk de komst van een noodaggregaat dat automatisch gaat werken als de stroomvoorziening uitvalt.

Ds.Schreuder over christen zijn

WILLEMSTAD — In het programma „Preekstoel Vrij" van Radio Korsou F.M., zondagmorgen om kwart voor negen spreekt ds Schreude van de Gereformeerde Kerk aan de Arowakenweg over „Op wieltjes?" Ingegaan wordt op de praktijk van het christen-zijn. Het is mogelijk de tekst van de uitzending aan te vragen: Arowakenweg 28(postbus 3033, tel. 43152).

WILLEMSTAD— In het kader van zijn derde lustrum organiseert de Asosashon di Musiko op 28 augustus en 4 september een songfestival onder de naam "Tumbosikan, bo tei?". Dit festival is opening en tevens sluiting van het vieringsprogramma.

Voor het festival zijn 21 leerlingen van diverse lagere scholen ingeschreven. Deze dagen worden repetities gehouden met alle deelnemers voor het festival dat in Coney Island gehouden wordt. Op de foto een groep deelnemers met op de achtergrond enkele leden van de Asosashon di Musiko en de muziekgroep die de kinderen begeleidt.



Bestuurders lokken zelf joyriding uit

WILLEMSTAD— Tussen 2 juli en 15 augustus van dit jaar zijn negentien gevallen van joyriding gemeld. Achttien van die voertuigen zijn inmiddels terecht, en negen aanhoudingen verricht. De aangehoudenen varieren in leeftijd van vijftien tot 24 jaar.

In bijna alle gevallen bleek dat de auto gestolen was om er gestolen goederen mee te vervoeren. Het is de verkeersrecherche ook opgevallen dat in de meeste gevallen de diefstal van de auto in de eerste plaats aan nalatigheid van de bestuurder zelf te wijten was. Veelal liet men de contactsleutel in de auto achter. Daarom verzoekt de politie alle auto-bestuurders om de sleutel mee te nemen als men de auto verlaat, voor hoe korte tijd dat ook moge zijn.

Pakistani vernielen spoorweg

KARACHI - De betogingen tegen het militaire onderdrukkingsbewind in Pakistan nemen steeds ergere vormen aan. Ook vandaag gingen duizenden de straten op om hun ongenoegen kenbaar te maken over de betaande situatie.

In de provincie-stad Sind hebben demonstranten zich woedend geworpen op een spoorbaan en daarvan ruim 500 meter baan opengebroken.

De politie verrichtte tal van arrestaties. De stad Sind staat bekend om de felheid waarmee daar wordt geprotesteerd. Sedert enkele dagen geleden in die stad ernstige ongeregeldheden uitbraken, zijn 11 burgers bij gevechten met militairen omgekomen.

GERALD DUNLOP A BOLBE TIRA GRAN PARTIDO

Derotando Merka Oost 5-1

Korsou den final Senior League Mundial

WILLEMSTAD— Korsou ayera a sigura un puesto den e buelta final dje kampeonato mundial di beisbòl Senior League, ku ta tumando luga na Garry Indiana. Despues di a sufri un derota di 2-9 kontra e ekipo di Taiwan, Korsou ayera mester a enfrenta e ganadó dje enkuentro entre Merka Oost i West, i forsa un posibel puesto den final. E ekipo kampeon Latinoamerikano a logra su meta tambe, propinando Merka Oost un derota di 5-1. Di e forma aki Korsou a resulta e prome representante di e area Latino Amerikano ku den historia dje kampeonato mundial di beisbòl senior league, ta logra klasifika pa e final.

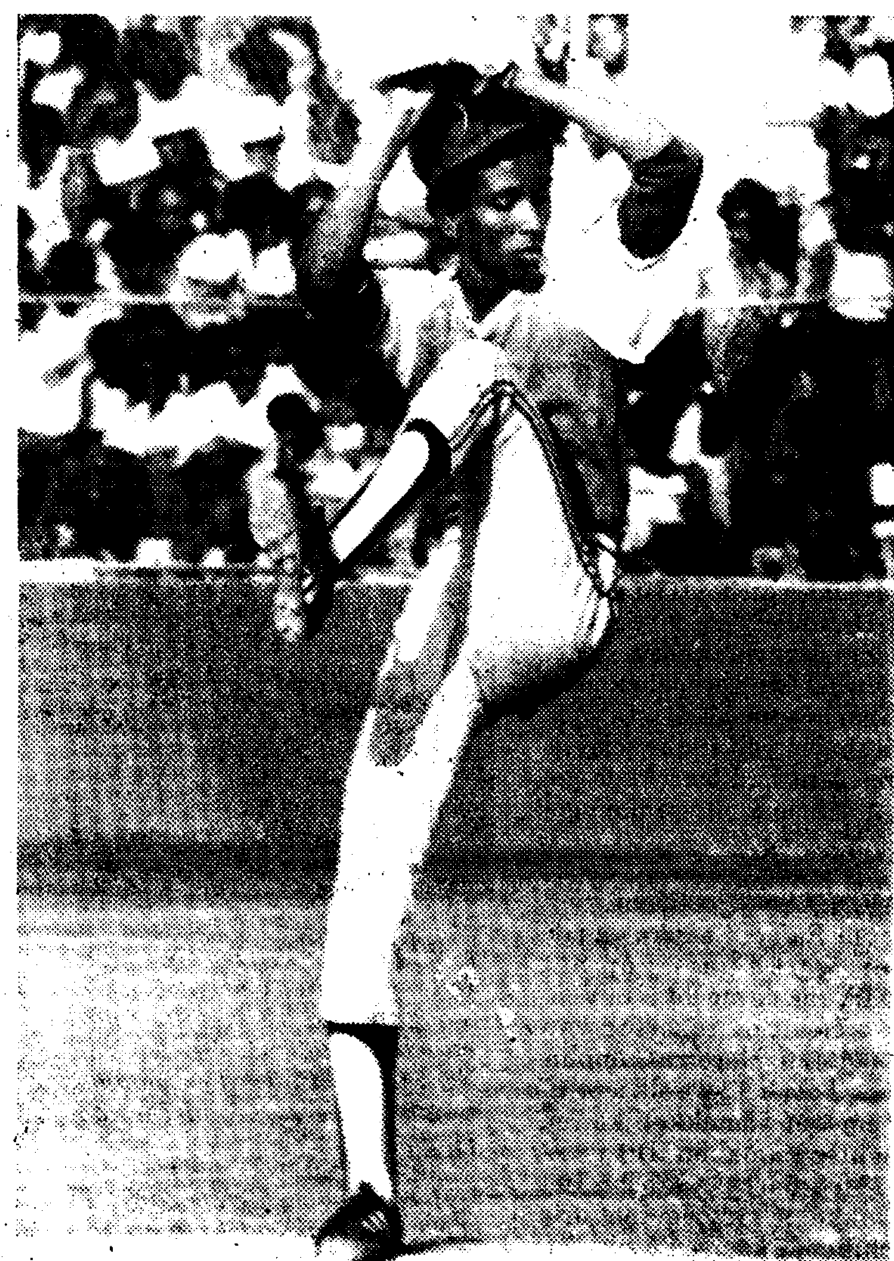
Ku e triunfo di ayera Korsou a sigura a lo menos e titulo di sub-kampeon mundial, un logro pa kua sigur ta bai tur klase di merito. Di e forma aki e kampeonan Latinoamerikano a hanya e oportunidat pa tuma revancha dje derota di 2-9 kua nan a sufri kontra e fuerte ekipo di Taiwan. Porsierto e uniko ekipo ku a derota Korsou te ainda den e kampeonato. Pa 6'or di atardi ora lokal e prome partido ta kuminsa i e por wordu skucha tambe direkto via dje emisoranan Radio Hoyer I i Caribe. Pa obtene e titulo di kampeon mundial -algu ku sigur no mester wordu konsidera imposibel- Korsou lo tin di derota e ekipo Taiwanes na dos okashon sigi.

Korsou a sigura su klasifikashon pa e final kontra di Taiwan praktikamente for di den e prome inning, montando un rally di kuater kareda kontra e ekipo Merikano. Dos di e prome kuater karedanan a wordu produsi pa via di eror i finalmente Eduard van Heiningen ta propina su adversario e golpi di grasia konektando hit pa dos kareda, 4-0. Ku e ventaha ariba menshona e moral dje muchanan di Korsou a bira asina haltu, di moda ku e Merikanonan ya tabata vensi. Den di dos entrada Michael Josephina ta empuha kareda number sinku, ku roletaso den kuadro, na momentu ku Jerome Gomez tabata na tersera. For di e altura aki tur lus a paga pa e ekipo Merikano.

Sigur tambe ku e aktuashon sobresaliente di e pitcher estelar di Korsou, Gerald Dunlop. E ultimo aki ayera tabata atrobe un di e grandinan den e viktoria Latinoamerikano. Sin kita merito pa e aktuashon di e ekipo de su totalidat, mester apunta ku Dunlop, ta un "señor pitcher". E ultimo aki a bai henter e ruta, permitiendo apenas un hit na e ekipo Merikano i un kareda sushi.

Pa e partido di awe Korsou lo bini tur ku tin, mas ainda si tuma na konsiderashon, ku un derota lo disidi tur kos na fabor di Taiwan. Ku tur probabilidat manager Frank Curiel lo manda Ivan Schoop, kende den su ultimo aparishon a duna bon aktuashon kontra Taiwan, riba montikulo. Si Korsou logra forsa un partido desisivo, anto Gustavo Elias lo ta e homber enkarga pa bai enbuska dje titulo mundial.

Despues dje kampeonato na Garry, e delegashon lo permanese pa tres dia na Disney World, Miami, pa despues nan regresa Korsou. E delegashon lo yega Korsou sea djahuebs of djabierne.



GERALD DUNLOP ..."one-hitter"...

Kans op hittegolf tijdens Zomerspelen

LOS ANGELES — Meteorologen hebben in de periode van 28 juli tot en met 12 augustus het weer in Los Angeles en omgeving nauwkeurig bestudeerd. In dat tijdvak vindt in de Californische metropool volgend jaar de Olympische Zomerspelen plaats. De kans op een hittegolf lijkt reëel aanwezig.

Op de plek waar in 1984 de Olympische schutters in actie komen, werd op 7 augustus 49 graden Celsius in de schaduw gemeten. Het was de heetste dag sedert 98 jaar. In de buurt van het Olympisch Stadion schommelde de temperatuur rond de 31/32 graden, nadat het in de ochtenduren kort geregend had.

Delegatie jeugdbaseball vertrokken

WILLEMSTAD- De Curaçaose delegatie die gaat deelnemen aan de zevende Caribische serie van jeugdbaseball is donderdag naar de Dominicaanse Republiek vertrokken.

Het hoofd van het bureau Sportzaken, Hubert Jansen, is met de delegatie meegereisd namens het eilandgebied Curaçao.

CARACAS— De Cubaanse honkbal selectie behaalde een forse overwinning tegen Colombia, 24-5.

Kanaal oversteek

FOLKESTONE— De 12-jarige Samantha Druce uit Engeland is het jongste meisje, dat ooit zwemmend Het Kanaal is overgestoken. Samantha nam het record over van haar 43 dagen oudere landgenootje Alison Wetherley. Alison zwom donderdag, Samantha vrijdag van Dover naar Calais. Samantha Druce legde 34 kilometer af in 15 uur en 27 minuten en arriveerde totaal uitgeput op de Franse kust.

Promé outogol p' e temporada aki

Sithoc a forsa empate kontra Victory Boys

WILLEMSTAD — Den un enkuentro interesante ayeranochi e kolegialnan di Sithoc/Ennia a habri e markador, kai atras despues a sabi tòg di bini bèk pa forsa un empate na dos gol. Nan atversario ku a ko-protagonisá e di dieskuater tabla den un total di bintisinku partido ku a ser realisá te awe den e di dos buelta, tabata Undeba/NAC. E dos ekiponan aki, ku a termina nan aktuashon den e di dos buelta ku e partido di ayera, por sierto a parti punto den nan promé konfrontashon tambe, na e okashon ei ku skor di 0-0. Ayera nan a hasi'e mihó antó pa loke ta produkshon di gol, aunke ku un di e anotashonnan tabata un òutogol, e promé di e kampeonato 1983.

E partido tabata di bon nivel tékniko ku hopi alternativanan pa tur dos banda. Bon portería na algun okashon i mal trabao di punteronan na otro okashon a pone ku nó a kai mas gol pero e chensnan tabata t'ei. E promé anotashon tabata e òutogol ku a kai na di 22 minüt na fabor di e kolegialnan. Richard Djaoen a bai den buki komo e promé òutor di un òutogol pa loke ta e kampaña 1983. E kolegialnan a wanta e delantero aki te sosiegu hungando un futbol ku a hustifiká kompletamente e skor aki. Basta trempan den e periodo komplementario sin embargo Undeba ta emparehá e markador pa medio di Sonny Hooi. Un defensor ta pèrdè e bala innesesariamente i Sonny ta apoderá di dje riba ala robes i ta fusilá portero Aniceto ku un bon disparo. E gol aki a kai na di 9 minüt di e di dos mitar i despues dj'ei e ekiponan ta keda tene otro den ekilibrio te e di 75 minüt ora Frensley Alberto manda Undeba dilanti. Frensley a vense e portero ku kabes for di distansha kortiku. E tabata kompletamente liber ya ku e defensornan kolegial ni a reakshoná. Sinku minüt despues un fayo di defensa ta kosta Undeba na su turno un gol. Charlei Regales ku si tabata átento a skapa for di e defensornan ku no a reakshoná na tempu i e só dilanti di e portero e no a faya: 2-2.

E partido di ayeranochi tabata e délaster di e di dos buelta tantu pa Undeba komo pa Sithoc. Undeba a termina e buelta na e di kuater lugá ku 13 punto den 14 presentashon, 1 punto di ventaha riba Hubentut Korsou i Jong Colombia ku ta okupa e puestonan direktamente bao di nan. E formashon di Bandabao no a konose derota den e di dos buelta pero di otro banda mester kontentá su mes ku no menos ku 6 empate. E úniko viktoria tabata kontra di Skèrpènè ku anotashon di 1-0. Den e buelta aki Undeba a konkista 8 punto kompará ku 5 den e di promé loke ta mustra pues un adelanto di e ekipo. Sithoc si a hasi hopi kos malu den e di dos buelta: 4 derota i 3 empate loke ta implika naturalmente ku nan no a gana ni'un di nan partidonan. P'esei tambe e resultado pober di 3 punto den e di dos buelta kompará ku un kosecha di 8 punto den e promé buelta.

Despues di e partido di ayeranochi SUBT, Victory Boys, Skèrpènè i Jong Holland ta e úniko ekiponan ku tin wega pendiente aínda den e di dos buelta. Mañan Skèrpènè i Victory Boys ta kita di nan for di man. Den promé buelta Victory Boys a gana ku skor mínimo (gol anotá na di 88 minüt pa Hensley Albertus.

E partido di di dos divishon programá pa ayeranochi no a tuma luga komo ku e kuerpo di arbitro tabata inkompletu.

Mayor League baseball:

Baltimore groots in double-header

NEW YORK — De Baltimore Orioles hebben gisteravond tijdens de double-header tegen Kansas City uitzonderlijke klasse getoond. Niet alleen was het voor hen belangrijk, dat de Orioles beide wedstrijden wonnen, maar de manier waarop ze dat deden was werkelijk groots. Baltimore bleef hierdoor aan de leiding. Maar wat wellicht nog veel belangrijker was: de Orioles speelden als een kampioensteam en er zal veel moeten gebeuren om Baltimore dit jaar te kunnen stuiten.

In de eerste wedstrijd tegen Kansas stond Baltimore in de 9e inning met 4-2 achter. Maar scoorden met twee outs 3 runs voor een 5-4 overwinning. In de tweede wedstrijd scoorden ze in de 8e inning de winnende run en wonnen daardoor tweemaal.

Maar ook de Chicago White Sox gaan als een stoomwals vooruit en lijken nu vrijwel onverslaanbaar in de American League-West. Chicago won tweemaal van de Texas Rangers: 3-2 en 6-1, waardoor de White Sox hun voorsprong op Kansas City vergrootten tot liefst 8 wedstrijden.

De New York Yankees en Ron Guidry (14-8) wonnen met 11-6 van de California Angels, de Toronto Blue Jays beleven in de running door de Boston Red Sox met 8-7 terug te wijzen, de Detroit Tigers bleven sterk volgen door een 5-1 overwinning op de Minnesota Twins, terwijl de Milwaukee Brewers even afhaakten door een 1-9 nederlaag tegen Oakland.

In de American League-East leidt Baltimore, met 1 game voorsprong op Milwaukee. De Detroit Tigers en de Toronto Blue Jays staan samen gelijk op de derde plaats met een achterstand van anderhalve game. De New York Yankees zijn drie-en-een-halve wedstrijd achter, Boston 11 en de Cleveland Indians 18 1/2.

In de American League-West hebben de Chicago White Sox een voorsprong van 8 games op Kansas, 8 1/2 op Oakland en 10 op de Texas Rangers. California is 10 1/2 achter, Minnesota 16 1/2 en Seattle 21 1/2.

In de National League pitchte de Dominicaan Alejandro Pena (10-6) een sublieme 3-hitter en speelde daardoor de Los Angeles Dpodgers naar een 3-0 overwinning op de Philadelphia Phillies. Steve Carlton (12-12) was de verliezer.

De Dodgers zijn overigens vastbesloten de pennant te winnen, want gisteravond besloten ze tot een belangrijke ruil met de Texas Rangers. De Dodgers verzekerden zich van lefthander Rick Honeycutt (14-8), die de beste earned run average heeft in de American League: 2.42. In ruil gaven de Dodgers reliever Dave Stewart op en nog een nader aan te wijzen speler.

De Atlanta Braves wonnen met 5-3 van de Chicago Cubs en beeindigden daardoor een serie van 4 nederlagen, de Cincinnati Reds en Mario Soto (14-9) wonnen met 2-1 van de Pittsburgh Pirates, de St. Louis Cardinals speelden eindelijk een keertje als wereldkampioenen en versloegen de Houston Astros met 2-0, de San Diego Padres brachten de Montreal Expo's een 5-6 nederlaag toe, terwijl de New York Mets in extra-innings wonnen van de San Fransisco Giants: 7-6.

In de Nationall League-East gaat Philadelphia nog steeds aan kop, anderhalve game voor de Pittsburgh Pirates en 3 1/2 op Montreal. St. Louis is 5 1/2 achter, Chicago 10 1/2 en de New York Mets 15.

In de National League-West leiden de Atlanta Braves, 3 1/2 voor de Dodgers, 8 voor Houston en 11 voor San Diego. San Fransisco is 15 games achter en Cincinnati 16 1/2.

CARACAS— De Cubaanse volleybal selectie, grote favoriet voor het behalen van de gouden medaille, was eergisteren door de Verenigde Staten niet te stuiten. Met 3-0 werden de Amerikanen van de baan geveegd. Venezuela moest tegen Canada het onderspit delven met 0-3, terwijl Brazilie een vier set overwinning behaalde ten koste van Argentinie.

Pan-Amerikaans

CARACAS— De zwemploeg van de Verenigde Staten heeft ook gisteren alle beschikbare gouden medailles uit het water gevist bij de Pan-Amerikaanse Spelen in Caracas. Met uitzondering van Rick Carey (200 meter rugslag) en Sue Walsh op de 100 meter rugslag kwamen de nieuwe Pan-Amerikaanse kampioenen niet onder de tijden die vier jaar geleden in de finales werden gemaakt. Rick Carey tikte aan na 1 minuut 59,34 seconden en bleef daarmee slechts 41/100 seconde boven zijn eigen prille wereldrecord. Ook Sue Wash verbeterde met 1.02,48 het record van de Amerikaanse Spelen, dat sinds de vorige editie op 1.03,33 stond.

****

CARACAS— Na de wedstrijden van gisteren ziet de medaillelijst, van de negende Pan-Amerikaanse Spelen, als volgt uit:

	G	Z	B	T
Ver.Staten	52	28	15	95
Cuba	31	20	16	67
Canada	6	18	22	46
Venezuela	2	11	12	25
Brazilië	1	8	8	17
Colombia	1	3	9	13
Mexico	1	-3	8	12
Peru	1	-	1	2
Ecuador	1	-	-	1
Chili	-	3	3	6
Dom. Rep.	-	1	3	4
Puerto Rico	-	1	2	2
Argentinië	-	-	6	6
Nicaragua	-	-	3	3
Jamaica	-	-	3	3
Panama	-	-	2	2

****

CARACAS— De Antilliaanse heren softball-selectie haalde gisteren zijn eerste overwinning tijdens de Pan Amerikaanse Spelen binnen ten koste van Bahamas, met de score van 11-10.

De wedstrijd kan beschouwd worden als een ware homerun derby. Niet minder dan acht homeruns werden geslagen, waarvan vijf door de Antillianen en drie door Bahamas.

****

CARACAS— Brazilië, Guatemala en Uruguay zijn zeker van een medaille tijdens het voetbaltoernooi, nadat zij als winnaasr uit de bus zijn gekomen in hun respectieve groepen. Brazilië heeft zich gisteren direct een plaats verworven in de finale na een 1-0 overwinning op Mexico.

De uitdager van Brazilië zal morgen bekend worden na de ontmoeting tussen Guatemala en Uruguay.

****

CARACAS— In het algemeen kan gesteld worden dat de negende Pan-Amerikaanse Spelen een eenzijdige strijd is geworden, waarbij de Verenigde Staten een duidelijke suprematie hebben bewezen ten opzichte van de overige deelnemers. Zelfs aarts-rivaal Cuba moest tijdens verschillende onderdelen het hoofd volkomen buigen voor de Amerikaanse atleten.

****

CARACAS— De Amerikaan James Meredith won de goudem medaille bij het onderdeel luchtgeweer schieten. Tevens vestigde de Amerikaan een nieuw record voor de Spelen, met een totaal van 580 punten. Het oude record was in bezit van de Mexicaan Olegario Vazquez met 393 punten, gevestigd tijdens de Spelen van 1975.

Internationale tennistoernooien

CINCINNATI — Op weg naar de halve finales van het toernooi in Cincinnati, waar het prijzenbedrag bijna 900.000 gulden is, heeft John McEnroe opnieuw een set moeten afstaan. McEnroe klaagde in zijn partij tegen zijn negentien-jarige landgenoot Jimmy Arias over spierpijn in de rug. In de tweede set, die McEnroe met 3-6 verloor, werd hij behandeld door een verzorger en een arts, daarna ging het beter. McEnroe won de laatste set met 6-0.

"De onderbreking", vertelde Arias later, "heeft mij niet uit mijn spel gehaald, maar McEnroe is daarna wel veel beter gaan tennissen". In het begin van de laatste set kreeg McEnroe moeilijkheden met de arbitrage. Op duece in de eerste game overschreed hij de tijdregel door protesteren. Hij compenseerde het strafpunt met een ace en maakte vervolgens Arias tot slachtoffer van zijn woede. Zijn tegenstander won daarna nog slechts vijf slagen.

De uitslagen van de kwart-finales in Cincinnati zijn: John McEnroe (Vst)-Jimmy Arias (Vst) 6-3, 6-3, 6-0; Mats Wilander (Zwe)-Francisco Gonzalez (Par) 6-1, 6-2; Ivan Lendl (Tsj) wint zonder te spelen van Kevin Curren (Zaf); Jimmy Connors (Vst)-Sandy Mayer (Vst) 6-2, 6-2.

STOWE

Van Winitsky en John Fitzgerald hebben met Vijay Amritraj en Matt Doyle de halve finales van het toernooi te Stowe (Vermont, Vst) bereikt. De uitslagen van de kwart-finales zijn:

Van Winitsky (Vst)-Tom Gullikson (Vst) 6-1, 2-6, 6-3; John Fitzgerald (Aus)-Fritz Buehning (Vst) 6-1, 4-6, 6-3; Vijay Amritraj (Ind)-Paul McNamee (Aus) 7-5, 6-3; Matt Doyle (Vst)-Brad Drewett (Aus) 4-6, 6-4, 7-6.

TORONTO

Elise Burgin, de 21-jarige Amerikaanse die als amateur slechts drie maanden per jaar kan deelnemen aan de grote toernooien, heeft in Toronto voor het eerst in haar loopbaan de halve finales van een groot toernooi bereikt. Burgin won vrijdag in de kwart-finales in drie sets van Kathy Jordan.

De uitslagen van de kwart-finales van het dames toernooi in Toronto zijn: Elisa Burgin (Vst)-Kathy Jordan (Vst) 6-4, 3-6, 6-1; Hana Mandlikova (Tsj)-Andrtea Jeager (Vst) 6-3, 6-2; Chris Evert-Lloyd (Vst)-Claudia Kohde (Wdl) 6-1, 7-5, Martina Navratilova-(Vst)-Kathy Horvath (Vst) 6-2, 6-4.

Remitido

Pero di kon?

PROME KU M'A drenta B.B.N., mi tabata inskribí, na varios otro bont, manera Hoek Hollander. Tambe m'a partisipa den hopi kampeonato di Free-Fide y Samuray. Ami ku Denny Soto tabata e uniko dos Antianonan ku tabata den e grupo di Piet Bok (Karate school). Nos a partisipa hopi biaha den e kampeonatonan di Lindburg. Mi a sali varios be na promé o di dos lugá. Esei bo por a lesa den "Sport-blad, de Samuray".

Denny Soto tabata tin un tio yamá John Reeberg, kende tabatin un skol di karate. E skol aki tabata miembro di e bont di karate di B.B.N., anto einan tambe mi tabata train. Ora nos a bira miembro di B.B.N., nos mester a skohe entre B.B.N. of Hoek Hollander, pasobra nos no tabatin mag di train den tur dos. Nos a skohe pa B.B.N. Hulanda no ta meskos ku Korsou, na Hulanda tin hopi sorto di skol por ehempel: angguata S.M. (entrenadó) "Setia-Hati" en Frits Vermogen; karateclub "Haarlem", P.I. Bok; Sekolah Pancha Bela Nederland. Ami a tuma les serka nan. Mi tabata bringa tur stail promé ku m'a djoin a Bont B.B.N. M'a keda na B.B.N. pasobra pami John Reeberg tabata e karateka mas mihó, ku ami a konose i te ainda ta e kaso. Tambe mi a tuma parti den e selekshon B di Hulanda.

William Millerson a skirbi e siman aki ku mi no tin ningun dan i ku mi diplomanan ta falsifiká. E la laga sa tambe ku mi a atmiti ku e diplomanan ta falsu. Esaki ta un konfushon pasombra ta é a bisami ku e kosnan ta falsu, anto ku e lo bai averigua ku esaki ta e kaso.

E mal komprondimentu ku a surgi entre ami ku ne ta den e kampeonatonan di Korsou. Varios be tabatin problema entre nos ku e refrinan. Ami ku ne semper nos tabata diskuti. William semper tabata gusta trata hende komo mucha chikitu.

E promé biaha ku mi a partisipa den e kampeonato di Korsou mi a kue e di dos lugá. E ora ei mi a bini den "spotlight". Hopi hende di farandula a aserkami, pasombra nan tabata haña mi estilo di bringa otro. E di dos kampeonato mi a sa di kue e promé lugá. Mi a mustra tur hende ku mi sa di bai dilanti. Dor di esaki tambe hopi alumno di (William) tabata pasa over serka mi. Su alumnonan mes tabata splikami ku dor di mal komprondementu ku William nan no por a sigi huntu ku ne: William mes a bisami ku ora nan kita un alumno for di skol e no tin mag di drenta serka ningun skol ku no ta miembro di e bont ku nos ta aden. Pero ami no a bai di akuerdo ku esei. Tambe m'a bringa kontra otro paisnan entre otro: Venezuela, Colombia i nos a sa di gana di nan. Ke mes te aworaki nunka mi no a faja aki na Korsou. William a skibi ku mi a faja, pero segun ami te ainda mi no a faja ningun kuminda. Si un hende a faja ta e mes, si e por kompronde e frase aki.

Tambe mi a wordu selektá pa mi bai ku e sekshon di Korsou Taiwan kaminda tabatin 42 pais ta partisipa. E selekshon di Hulanda tambe a tuma parti. Nos tabatin un bon kontakto ku e selekshon di Hulanda na Taiwan. Tabata un bon oportunidat pa William informá over di e sertifikade falsu di mi. Pero e no a hasié.

Te ainda mi no sa di kon el a manda mi nomber asina. Mientrastantu bont ta aksepta mi aki na Korsou i mi ta keda stranjo kon e bont di Korsou por a laga William skirbi un artikulo asina over di mi. Ta kiko mi a haci William? Ta kiko mi a hasi bont?

D.F.G. ROCK

Engeland trekt zich terug uit Brits kampioenschap

LONDEN— Het toernooi om het Britse voetbalkampioenschap, dat dit seizoen zijn honderste aflevering kent, verdwijnt vrijwel zeker. De Engelse voetbalbond (FA) heeft vrijdag aangekondigd, dat haar nationale elftal niet meer deelneemt aan de strijd tegen Schotland, Wales en Noord-Ierland.

Ook Schotland lijkt bereid de stap van Engeland te volgen, waardoor het 99-jarige toernooi zijn jubileum niet zal beleven.

Als reden voor het Engelse besluit gaf FA-secretaris Ted Croket op: "De teruglopende toeschouwers-aantallen en de zwakte van Wales en Noord-Ierland".

AMERICA LATINA

TEGUCIGALPA — Honduras heeft het voorstel gelanceerd om de Middenamerikaanse defensieraad weer tot leven te roepen. Dit met het oog op de toenemende communistische activiteit in de regio. Honduras is op dit idee gekomen na de recente wisseling van de wacht in Guatemala. De nieuwe situatie in Guatemala vergemakkelijkt in bepaalde opzichten de herleving van de genoemde raad, de Condeca, zo zei Defensie-minister kolonel Amilcar Castillo Suazo, die niet verduidelijkte wat hij met zijn verwijzing naar Guatemala bedoelde. De Condeca werd in 1961 opgericht als een regionaal militair orgaan, maar kwam in de ijskast terecht door de oorlog tussen Honduras en El Salvador.

GUATEMALASTAD — Met ingang van 1 september zullen de bijzondere krijgsraden in Guatemala tot de verleden tijd behoren. Zo blijkt uit een der decreten welke de nieuwe machthebber generaal Carlos Mejia Victores heeft ondertekend. Deze heeft ook de degradatie bekend gemaakt van generaal Anibal Guevara, die kandidaat voor het presidentschap was bij de verkiezingen van 1982. Volgens de president had betrokken generaal politieke uitspraken gedaan.

***

CARACAS — Presidentskandidaat dr Rafael Caldera van de Copei, welke partij op het ogenblik aan de macht is in Venezuela, heeft de regering van president Luis Hererra Campins gevraagd om het wisselkoersensysteem wat gemakkelijker en efficienter te maken. Dit is sedert 18 februari van kracht. Het ingewikkelde systeem met drie verschillende koersen welke variaren van 4,30 via 6 tot 9,95 bolivar voor een dollar legt de import grotendeels stil. Er gaat teveel bureaucratie mee gepaard. De import zou met niet minder dan 70 procent gedaald zijn. In een gesprek met de Braziliaanse tv wees Herrera Campins er op dat er tussen zijn land en Brazilie vergelijkingspunten zijn wat de financiele crisis betreft, maar ook duidelijke verschillen. Hij legde er de nadruk op dat Caracas over internationale reserves beschikt, tot ongeveer 10 miljard dollar, waarvan vier miljard in deviezen.

***

BUENOS AIRES — Tussen de militairen en de politieke partijen in Argentinie bestaat nog steeds een ernstig en diepgaand verschil van mening over de amnestiewet zoals het leger die in gedachten heeft. Daarmee willen de militairen zichzelf van bestraffing veilig stellen voor de misdaden welke begaan zijn tijdens de vuile oorlog tegen de guerrilla. Het leger heeft in dit verband over vergissingen. Dit strijdpunt kan wel eens bepalend worden voor de terugkeer naar een grondwettelijke situatie. De politici hebben laten weten dat als die wet er komt hij meteen ongedaan zal worden gemaakt als men aan het bewind komt.

***

GUATEMALASTAD — Met ingang van 1 september zullen de bijzondere krijgsraden in Guatemala tot de verleden tijd behoren. Zo blijkt uit een der decreten welke de nieuwe machthebber generaal Carlos Mejia Victores heeft ondertekend. Deze heeft ook de degradatie bekend gemaakt van generaal Anibal Guevara, die kandidaat voor het president was bij de verkiezingen van 1982. Volgens de president had betrokken generaal politieke uitspraken gedaan.

***

CARACAS — Presidentskandidaat dr Rafael Caldera van de Copei, welke partij op het ogenblik aan de macht is in Venezuela, heeft de regering van president Luis Hererra Campins gevraagd om het wisselkoersensysteem wat gemakkelijker en efficienter te maken. Dit is sedert 18 februari van kracht. Het ingewikkelde systeem met drie verschillende koersen welke variaren van 4,30 via 6 tot 9,95 bolivar voor een dollar legt de import grotendeels stil. Er gaat teveel bureaucratie mee gepaard. De import zou met niet minder dan 70 procent gedaald zijn. In een gesprek met de Braziliaanse tv wees Herrera Campins er op dat er tussen zijn land en Brazilie vergelijkingspunten zijn wat de financiele crisis betreft, maar ook duidelijke verschillen. Hij legde er de nadruk op dat Caracas over internationale reserves beschikt, tot ongeveer 10 miljard dollar, waarvan vier miljard in deviezen.

***

BUENOS AIRES — Tussen de militairen en de politieke partijen in Argentinie bestaat nog steeds een ernstig en diepgaand verschil van mening over de amnestiewet zoals het leger die in gedachten heeft. Daarmee willen de militairen zichzelf van bestraffing veilig stellen voor de misdaden welke begaan zijn tijdens de vuile oorlog tegen de guerrilla. Het leger heeft in dit verband over vergissingen. Dit strijdpunt kan wel eens bepalend worden voor de terugkeer naar een grondwettelijke situatie. De politici hebben laten weten dat als die wet er komt hij meteen ongedaan zal worden gemaakt als men aan het bewind komt.

***

BUENOS AIRES — Italo Luder schijnt de meeste kans te maken om als kandidaat te worden aangewezen door de Rechtvaardigheidspartij, zoals de Peronistische partij eigenlijk heet. Hij was waarnemend president onder het bewind van presidente Maria Estela Peron, in zijn functie van voorzitter van de senaat. Op de tweede plaats komt de ex-minister van Economische zaken Antonio Cafiero. De kandidaten worden op het Peronistencongres op 3 en 4 september gehouden. Medio augustus werd met interne verkiezingen begonnen, ondermeer Buenos Aires.

LA PAZ — Voor het bewind van president Hernan Siles Zuazo van Bolivia lijkt een keerpunt te zijn aangebroken nu de arbeiders blijven vasthouden aan hun eisen voor zij aan deelname aan de regering denken. De arbeidersbeweging wijst daarbij naar de verkiezingsbeloften van Siles Zuazo en de andere min of meer linkse partijen. Voor de ondernemers echter zijn dit socialistische eisen, waarvan zij niets moeten hebben. De arbeiders willen vooral medezeggenschap op alle niveaus en op alle terreinen.



WILLEMSTAD — De nieuwe leden van het College van de Voogdijraad, ds Neville Smith en Elvin Pietersz, werden donderdag geïnstalleerd en maakten tevens hun eerste raadsvergadering mee.

Het college van de Voogdijraad is een wettelijk ingesteld orgaan dat belast is met toezicht op de uitvoering van de werkzaamheden van het bureau van de Voogdijraad. De leden worden voor zes jaar door de minister benoemd.

Op de foto van links naar rechts de heren Francois Berenos, Lopez Ramirez, Pieters, Goilo, mr Zielinski (secretaris van de Voogdijraad) en ds Smith. In een minder plechtig samenzijn werd donderdagavond afscheid genomen van oudleden H.M. van Delden, het echtpaar R.E. Alvares en mevrouw Van de Ree-Mannekus.

Banken moeten hoofd boven water houden

Leningen-portefeuille van banken groeit aan

WILLEMSTAD — De leningen-portefeuille van de lokale commerciele banken is in de eerste maanden van dit jaar flink opgelopen als gevolg van de benarde financieel-economische situatie.

Van twee kanten wordt het de banken niet gemakkelijker gemaakt, zo staat te lezen in de nota van de werkgeversorganisaties VBC en KvK die vanochtend aan overheden en vakbonden in het Coral Cliff hotel werd overhandigd. Aan de ene kant vallen de inkomsten voor een groot deel weg die anders binnen kwamen via de transacties in vreemde valuta. Aan de andere kant financieren de banken wel de verliezen van hun cliënten, zodat de portefeuille van leningen dikker wordt. Daarna komt er een tweede fase. Dan moeten bedrijven die saneringsmaatregelen hebben genomen de leningen gaan aflossen die zij gesloten hebben. Enkele van de leningen blijken dan afgeschreven te moeten worden vanwege faillissementen van bedrijven. In de regel start deze fase zo'n zes maanden na aanvang van de recessie. De lokale banken voelen dat nu al en dat gaat door tot geruime tijd na ingaan van het economisch herstel.

SNEEUWBAL

"Het bankwezen ziet de naaste toekomst onzeker", stellen VBC en KvK. "De enige zekerheid is dat als gevolg hiervan de inkomsten sterker zullen dalen en de verliezen op rekeningen sterk zullen toenemen". Volgens hen moeten de banken, nu het volle effect van de recessie nog niet voelbaar is, maatregelen nemen om zelf het hoofd boven water te houden. Gaat een bedrijf ten gronde, dan heeft dat gevolgen voor de arbeidsplaatsen in dat specifieke bedrijf. Kan een bank het echter niet meer bolwerken, dan worden tienduizenden spaarders en rekeninghouders ook nog meegesleurd en de economie krijgt daar een enorme klap van aangezien het als een sneeuwbal zal doorrollen naar andere sectoren.

Het bankwezen kan zelf ook een rol spelen in het stimuleren van de economie. Twee banken hebben daarom hypotheken ter beschikking gesteld om zo de bouw van eigen woningen te promoveren. Er zijn faciliteiten voor kleine startende entrepreneurs. Een bank heeft bijstand geboden aan de overheid voor het automatiseren van het ambtelijk apparaat. Maar ook de ontwikkelingsbank, waarin de banken mede participeren, moet met bijdragen komen ter verlichting van de malaise.

WAARBORG

Ongerust maken de VBC en KvK zich over de ontwikkelingen binnen de leiding en de hogere staf van de Centrale Bank. Welke ontwikkelingen men daarbij specifiek op het oog heeft, wordt niet vermeld. "Meer dan enig ander instituut is de kwaliteit van de leiding van de Centrale Bank tegenover derden — zowel lokaal als buitenlands — waarborg voor een objectief en consistent monetair beleid, voor de handhaving van de waarde van de Antilliaanse valuta en voor de supervisie op het lokale bankwezen. "Het is strict noodzakelijk", aldus de werkgevers, "dat de regering op zeer korte termijn maatregelen neemt ter handhaving van het niveau van hoge kwaliteit en ervarenheid van de leiding en de staf van de bank".

PDB-leider Jopi Abraham:

Geen druk bij artsen benoemingen

KRALENDIJK — Op het moment dat de PDB het bestuur overnam, bleek, dat aan de contracten van de beide Colombiaanse artsen weinig aandacht was besteed. Deze contracten bleken namelijk respectievelijk vanaf september 1982 en december 1981 te zijn verlopen, zonder dat de toenmalige gedeputeerde van gezondheidszorg, Julio Angela, deze contracten verlengde. De directeur van het departement van gezondheids-zorg heeft het BC er inmiddels op gewezen, dat beide artsen in feite geen praktijk mogen uitoefenen, aangezien er werkvergunning noch contract aanwezig is.

De voorzitter van de PDB Jopie Abraham voelt er overigens weinig voor om de problemen die ontstaan zijn met beide Colombiaanse artsen publiekelijk te behandelen. De PDB, aldus Abraham, is momenteel bezig de erfenis van de UPB op te ruimen en dat betreft behalve de problemen op financieel en economisch terrein ook op medisch en onderwijs-kundig gebied.

Wat het contract van de arts Raul Vasquez betreft, aldus Abraham, betekent dat het BC niet van plan is het contract te verlengen. Dat heeft niets te maken met ontslag. Een contract wordt vernieuwd of een contract wordt beeindigd. Volgens Abraham is het nu niet erg opportuun de beweegredenen die het BC daarvoor heeft in de openbaarheid te brengen. Indien dit nodig mocht blijken, aldus Abraham, dan zal de gedeputeerde van gezondheidszorg dit inderdaad wel doen. Volgens Abraham heeft het BC van dr Cervantes een aantal verzoeken binnengekregen die een verandering betekenen in het nieuw af te sluiten contract. Gezien echter de slechte financiele toestand is het voor het BC onmogelijk om op de eisen van dr Cervantes in te gaan, aldus Jopie Abraham.

Daarbij wil het BC echter iedereen volkomen vrij laten in het feit of een contract wel dan niet aanvaard wordt. Het BC zal daarbij geen enkele druk uitoefenen, maar evenmin zal het BC accepteren dat op haar druk wordt uitgeoefend, aldus Abraham. Ook de overheid wenst een goede medische begeleiding op Bonaire en de beslissingen die wij nemen, aldus het hoofd Stafbureau, heeft werkelijk totaal niets van doen met politiek.

Op het moment dat de heer Vasquez zijn praktijk zal verlaten arriveert er een Nederlandse arts, die het werk op Tera Cora en Nikiboko zal overnemen. De benoeming van deze nieuwe arts is het gevolg van een normale sollicitatie-procedure. Vier doktoren hebben te kennen gegeven om op Bonaire te willen werken toen bekend werd, dat voor de Colombiaanse artsen een nieuw contract afgesloten moest worden. Twee van de sollicitanten hebben inmiddels een bezoek gebracht aan Bonaire waar zij kennis hebben gemaakt met het BC en het hoofd van de Gezondheidszorg. Per 1 september zal de nieuwe arts zijn werkzaamheden op Tera Cora aanvangen en de medische begeleiding van de bevolking zal zonder onderbreking voortgezet worden.

Consumentenbond let op hygiene

Waarschuwing voor venten langs de weg

WILLEMSTAD — De Fundashon pa Konsumidó vraagt alle consumenten niet te kopen bij verkopers langs de weg, die geen ventvergunning hebben.

In overleg met de Hygienische dienst van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst GGD is de Consumentenbond tot deze beslissing gekomen, gezien de vele gevallen die zich volgens de GGD voordoen. Als gevolg van het niet aanvragen van een ventvergunning zijn de verkopers en het koopwaar niet gekeurd. De consumentenbond legt uit dat dit kan leiden tot onhygienische toestanden en situaties waarbij bedorven producten of produkten van lage kwaliteit aan de consument geboden wordt.

De bond heeft ook plannen om bij elke verkoper die een vergunning krijgt langs de openbare weg te verkopen, een bordje van de GGD te laten plaatsen. Dat bordje moet aangeven dat die verkoper gekeurd is en een vergunning heeft, en dat de GGD regelmatig controle uitvoert op de hygiene bij die verkoopplaats. De consument die bij een openbare verkoopplaats ongeregeldheden merkt wordt verzocht zijn klachten door te geven aan de GGD op telefoonnummer 25800.

Strengere controle wordt tevens gevraagd voor bakkerijen en de "truk di pan". Opvallend is dat dezelfde mensen die het brood voorbereiden of van de rek halen met geld omgaan. De consumentenbond sugereert het dragen van plastik handschoenen en een kassier aan te stellen. Aan bakkerijen verzoekt de bond een nummersysteem in te voeren zodat de klienten in volgorde van aankomst bediend worden. De bond benadert zelf alle bakkerijen met een selectie van de klachten en suggesties die in de loop van de tijd binnengekomen zijn.

De bond begint volgende maand met een nieuw controlesysteem naar de prijzen in diverse winkels. Gestreefd wordt een pakket van ongeveer honderd produkten per maand op prijs te controleren. Uit de gecontroleerde winkels worden de tien goedkoopste gekozen. Die tien worden tot eind van het jaar gecontroleerd en dan wordt bekendgemaakt welke uit die tien het goedkoopste was. Vrijwilligers voor deze prijscontrole kunnen zich opgeven bij de consumentenbond aan de Scharloo weg 64 of op telefoonnummer 611733, met vermelding van adres en eventueel telefoonnummer.

Leven in mei 0,4 procent duurder

WILLEMSTAD — Het prijsindexcijfer van consumptie op de Benedenwindse Antilliaanse eilanden is in mei 1983 met 0,4% gestegen ten opzichte van april 1983. Naar sectoren verdeeld valt slechts een daling te bespeuren voor dranken en rookwaren met 0,3%. Voor de overige sectoren zijn de stijgingen: 0,1% voor voeding en recreatie en ontwikkeling, 0,2% voor gezondheidszorg, 0,5% voor wonen en woninginrichting en huishouding, 0,6% voor vervoer en communicatie, 1,1% voor kleding en schoeisel en overige 0,4%.

Papu: Dominicaanse worden aangezien voor prostituees

WILLEMSTAD — De politieke groep Papu laakt de algemeen verneerderende houding die wordt aangehouden ten aanzien van Dominicaanse vrouwen op Curacao.

In een gisteren uitgegeven verklaring stelt Papu dat kort geleden de muziek-groep Las Chican, die bestaat uit vrouwelijke musici, op het eiland optrad. De musici moesten echter zwaar bewaakt worden, omdat Curacaoënaars handtastelijk waren. Volgens Papu zijn er zoveel Dominicaanse prostituees op Curacao, dat alle Dominicaanse vrouwen als prostituees worden beschouwd. Hier wenst de Papu afstand van te nemen.

Tele-Enfasis gaat over mes

WILLEMSTAD - In het tweede programma van Tele-Enfasis over gereedschappen zal, maandagavond om half zeven, het mes worden behandeld.

Het mes is één van de oudste gereedschappen in de geschiedenis van de mensheid. De eerste messen waren gemaakt van steen en ander soortgelijk materiaal. In het programma van maandagavond zal Enfasis kennis worden gemaakt met een grote verscheidenheid aan messen, alsmede hun gebruik.

In de vorige Tele-Enfasis is de hamer behandeld.

Politie vele malen geroepen voor assistentie

WILLEMSTAD — De politie had de afgelopen 24 uur de handen vol met oproepen voor assistentie. Politiewoordvoerder Haime Cosster verklaarde dat tussen vier uur 's middags en twaalf uur 's avonds 55 meldingen binnenkwamen waar om politieassistentie gevraagd werd. Die meldingen waren van inbraken, aanrijdingen en vechtpartijen. Bij de aanrijdingen vielen gelukkig geen ernstige gewonden te betreuren. In de nachtdienst, van elf uur 's avonds tot zeven uur vanmorgen, kwamen 33 meldingen binnen.

Fiat voor decentralisatie monumentenzorg

WILLEMSTAD - In de ministerraadvergadering van afgelopen dinsdag is de centrale regering akkoord gegaan met de goedkeuring van een ontwerp-landsverordening die de decentralisatie van de monumentenzorg regelt.

Deze ontwerp-landsverordening bevat nieuwe regelingen met betrekking tot het behoud van de monumenten op de verschillende eilanden. Alle regelende en uitvoerende bevoegdheden ten aanzien van de monumentenzorg zullen met de goedkeuring van deze nieuwe wet aan de eilanden worden overgedragen.

Ook bovengenoemde landsverordening is in het kader van de wens van de Antilliaanse overheid om een zo groot mogelijke decentralisatie door te voeren.

Anaestesisten krijgen over IC coördinatie

WILLEMSTAD — Op korte termijn zullen de anesthesisten van het Sint Elisabeth hospitaal belast worden met de medische coordinatie van de Intensive Care (IC) afdeling. Zo blijkt uit een bericht in Watapana, het personeels-blad van het Curacaose ziekenhuis. In verband hiermee lopen de anesthesisten stage in het buitenland en wel bij verschillende IC-afdelingen in Nederland en Engeland. Een van hen is al teruggekeerd, twee anderen gaan binnenkort. Ook het verpleegkundige hoofd van de IC is een stage in Nederland gaan volgen. De andere verpleegkundigen in dezelfde afdeling worden in dit project geintegreerd. Aldus de mededeling van de hospitaal-directie in Watapana.

Enquete-formulier in nieuwe Enfasis

WILLEMSTAD - De eerste Enfasis van dit schooljaar zal de komende week worden rondgedeeld voor allen die geabonneerd zijn op een krant. Leze het enquêteformulier dat aan de Enfasis is gehecht, in te vullen en naar de Schooladviesdienst op te sturen.

In de eerste editie van dit schooljaar wordt speciale aandacht besteed aan de overwinning van de Curaçao jeugdselectie van senior league baseball.

Door middel van interviews met diverse personen, probeert de redactie van Enfasis een verklaring te geven voor het feit dat een klein eiland als de onze zo'n grote overwinning heeft weten te behalen.

Aandacht wordt ook besteed aan de slavenopstand van 1795 en zijn waarde voor het bijbrengen van patriottisme bij de jeugd en veel inlichtingen voor ouders die hun kinderen voor het eerst naar school sturen.

Culturele middag van Hubentut '70

WILLEMSTAD — Hubentut 70 houdt morgen, 21 augustus een kulturele middag van drie tot zes uur in het centrum aan de Penstraat 55. Gedurende de middag is er gelegenheid tot inschrijving voor diverse aktiviteiten. Het programma van de middag bestaat uit optreden van onder andere de groep Las Angelitas met zang, dans en gedichten en de goochelaar Anthony Pieters.

WORLD IN A NUTSHELL

CAPE TOWN, SOUTH AFRICA — UN Secretary-General Javier Perez de Cuellar is stepping into the dispute over independence for South-West Africa, but diplomats aren't optimistic about an end to the 17-year bush war against South African control of the desert territory. A major issue is the US-South African demand that Cuban troops withdraw from Angola when South African troops pull out of neighboring South-West Africa.

LAOAG CITY, PHILIPPINES — Survivors of the Philippines' worst earthquake in seven years began rebuilding. Official reports on the death toll in the quake conflicted. A relief officer in Laoag City reported 15 deads, a Civil Defense spokesman said 16, and the Red Cross 21.

BEIRUT, LEBANON — A car bomb exploded about 20 yards from a hospital and the offices of a pro-Government militia leader in the Northern port of Tripoli, killing one person and injuring as many as 20, Government radio said. In Sidon, along the southern Lebanese coast, authorities said 22 corpses were discovered in a bombed-out former Palestinian guerrilla pison.

BRASILIA, BRAZIL — The Brazilian Government formally requested that repayment of billions of dollars owed to industrialized nations making up the Club of Paris be renegotiated, the Finance Ministry said. The letter was delivered in France by an aide traveling with Planning Minister Antonio Delfim Netto, who had met with Jacques de Larosiere, Head of the International Monetary Fund.

MOSCOW — The Novosti News Agency called President Yuri Andropov's proposed ban on anti-satellite weapons a "basis for serious negotiations", and criticized the US State Department for not reacting more enthusiastically. "The initial reaction is not very encouraging", the News Agency said of th State Department's comment that it would study any serious Soviet proposal on space arms control.

VENICE, ITALY — This city of canals could suffer "truly grave damage" because of a court-ordered halt to the start of a water control project, Mayor Mario Rigo said. The court of Accounts in Rome ruled that contract bidding for the planned construction, aimed at stopping frequent floods during high tides, must be opened to all firms rather than a select few.

PEKING — The United States and China, formally ending a year-long textile trade dispute, signed a five-year agreement limiting Chinese shipments to the American market to 3.5 percent annual growth. The agreement, announced in Geneva last month, was expected to bring an end to China's retaliatory ban on purchases of US cotton, soybeans and chemical fibers and a reduction in other agricultural purchases.

GALVESTON, TEXAS — National Guard troops helped guard against looting in this resort crippled by hurricane Alicia while 330,000 homes remained without power in Houston and residents were warned to boil their drinking water. At least six people died in the season's first hurricane, which crashed into Texas' Gulf coast with 115-mph winds and a 12-foot storm tide, ripping through homes, businesses and trees from Galveston to the skyscrapers of Houston, 50 miles inland.

WASHINGTON — Americans paid an average of between 20 to 23 percent of their income on income taxes and property taxes in the 1970's, according to a new US Census Bureau study. The report, the first of its kind, concluded that the average individual in 1980 had 5964 dollars in spending money left after paying 1756 dollars in income and property taxes.

WASHINGTON — All three living former US Presidents and four former Secrtaries of State have agreed to meet with the Kissinger Commission on Central America to offer their recommendations on US policy toward that region, the panel announced. Former President Ford and former Secretaries of State Cyrus Vance and Alexander Haig will meet with the Commission Aug. 31.

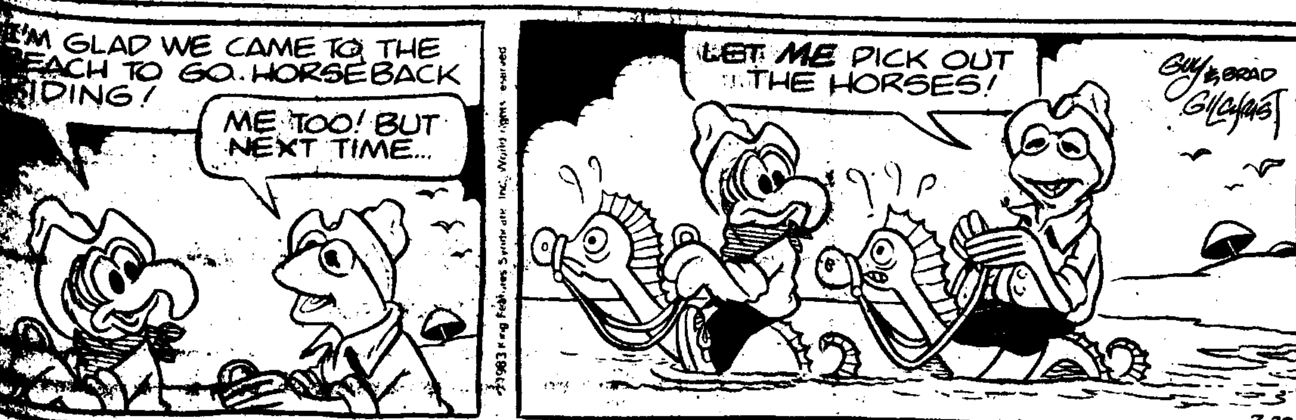
MOSCOW — Rare Siberian tiger triplets are headed for the United States next week in a new round of animal-swapping between the supper powers. The Soviets will get a sea lion for starters. The 3-year-old tigers will be flown to the United States on Monday.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit



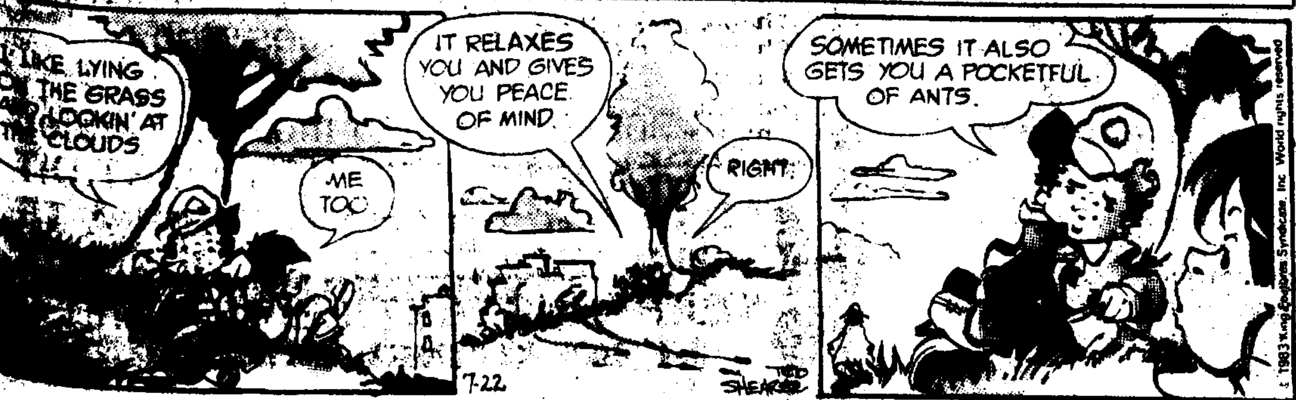
Jim Henson's MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer





Voor het eerst heeft een BLINDE, de 48-jarige Amerikaanse zeil-leraar Hank Dekker, een solo-zeiltocht van San Fransisco naar Hawaii gemaakt. Hij legde de 3.580 kilometer lange tocht af in 25 dagen. Al drie dagen na het vertrek maakte men zich bezorgd, toen het radio-kontakt werd verbroken. Pas enkele dagen later kon de kustwacht van Hawaii weer kontakt met hem opnemen. Dekker vertelde bij aankomst, dat hij twee dagen sneller over de reis zou hebben gedaan, als zijn 8 meter lange jacht niet in een storm was omgeslagen. Dekker had twee dagen nodig gehad om het jacht weer volledig te kunnen doen functioneren. De electronische apparatuur was uitgevallen en toen moest hij zich orienteren met zee-kaarten in braille, met kompas en de zon, die voor 98 procent blinde man nog enigszins kan zien schijnen.

*****

Het klonk vreemd uit de mond van Sovjet-leider Andropov: Onze oude ideeën moeten we dringend vervangen door nieuwe plannen en initiatieven, zo



sprak hij. Andropov liet blijken, dat de Sovjet-economie stagneert en daar dringend verandering in moet komen. Voor de Russen, die hun socialistische systeem als het meest heilzame beschouwen en daar steeds de loftrompet over doen klinken, betekende het een zeldzame vorm van zelf-kritiek.

*****

Israelische ARCHEOLOGEN zeggen in Jeruzalem een groot onderaards fort te hebben ontdekt, dat in de tijd van koning David het belangrijkste gebouw in de stad was. Het dateert uit de 13e eeuw vóór Christus. Het complex is in de bijbel omschreven als de stad van David. Maar andere Israeliërs zijn in grote woede ontstoken over de opgravingswerkzaamheden. Volgens hen moet allernaast de stad van David een grote begraafplaats hebben bestaan en daardoor "verstoren de opgravingen de rust van onze voor-ouders."

*****

Een gehandicapte werkloze in de Verenigde Staten, die al jaren zonder werk zitten van minimale sociale steun moet leven, heeft in een loterij 150.000 dollar gewonnen. Het lot was hem geschonken door zijn broer, die er 25 dollar voor had betaald.

*****

Het Nederlands KONINKLIJKE GEZIN is vanmiddag na een vakantie van een maand in de Italiaanse plaats Tavernelle in Nederland teruggekeerd. Eerst verbleven daar alleen koningin Beatrix en haar zoons Friso en Constantijn. Later voegden zich ook prins Claus en prins Willem-Alexander bij hen. Er is niet meegedeeld of prins Claus verder in Nederland zal blijven of dat hij voor verdere medische behandeling opnieuw naar het buitenland moet.

*****

Medewerkers van president RONALD REAGAN hebben vanuit het Witte Huis gemeld, dat het staatshoofd "dood-ziek is van de onware beschuldigingen", die zijn zoon Michael de wereld instuurt. Reeds wekenlang vertelt die aan iedereen die het horen wil, dat zijn vader helemaal geen aandacht aan hem schenkt. In tal van interviews met journalisten heeft Michael zijn vader fel aangevallen. Maar Witte Huis-woordvoerder Larry Speakes zei, dat alles onwaar is. "De president praat vaak telefonisch met Michael en schrijft al zijn kinderen vaak brieven", aldus Speakes, die nog vertelde dat het enige waar kritiek op kan bestaan het feit is, dat Reagan zijn brieven met Ronald Reagan en niet met "vader" ondertekent.

*****

De Sandinistische leiders van Nicaragua hebben hem tot een held gebombardeerd: een 13-jarig JONGETJE, maar 1 meter 20 hoog, die met "maar één schot uit een geweer een contra-revolutionair heeft gedood." Het gebeurde in het noorden van het land, waar enkele duizenden "contra's" reeds enkele maanden een guerrilla-strijd voeren tegen de Sandinisten. De gedode "contra" probeerde een politiepost te overvallen, toen het gewapend jongetje - verscholen achter een barricade - het schot loste.

*****

In de Amerikaanse stad Louisville heeft een zwarte VROUW, die beide benen mist, langer dan een uur een naakte man van zich afgehouden, die haar wilde verkrachten. De vrouw, die enkele jaren geleden beide ledematen moest laten verwijderen, woont alleen en zag in het schemerdonker een man het huis binnenkomen. Hij sleepte haar naar de slaapkamer en probeerde haar de kleren uit de trekken. De 69 jaar oude vrouw gaf geen krimp. Langer dan een uur worstelde ze met de sex-maniak, totdat hij zijn pogingen staakte en op de grond neerviel. De vrouw slaagde er toen in buren te alarmeren. Toen de politie verscheen, lag de overvaller nog steeds bewusteloos van uitputting op de grond. Hoe ze het klaargespeeld heeft? "Een onwrikbaar geloof in God", zegt ze.

*****

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 30 augustus 1983 des voormiddags om 10 uur zal ten kantore aan de De Ruyterkade 50, alhier ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Joubert, Palm, Senior & Alexander in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

a. een perceel grond gelegen in het tweede district van Curacao op "Van Engelen", ter grootte van 855m2, kadastraal bekend als Kadastrale Afdeling Tweede District Sectie A nummer 136, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als George Maduroweg 25;

b. een perceel grond gelegen in het tweede district van Curacao op "Jan Thiel", ter grootte van 985m2, nader omschreven in meetbrief nummer 218 van 26 april 1971, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Caracasbaaiweg 346.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Joubert, Palm, Senior & Alexander
De Ruyterkade 50
Alhier.

Aruba, 18 augustus 1983

PRO-DEO AANKONDIGING

Bij exploit van mij, MARIO VRIES, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 18de augustus 1983, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, d.d. 15 augustus 1983 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van LUCAS BELTRAN NOGUERA, wonende te Lago Heights Barak nr. 15 op Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 49-A te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr. J.P. SJIEM FAT;

OPGEROEPEN:

MAGNOLIA DE JESUS MUÑOZ, zonder beroep, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, om op woensdag, 18 januari 1984, des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling der zaak, die requirant bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld gerecht tegen gerequireerde heeft aanhangig gemaakt.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba.
M. Vries.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	64 1/8	+ 1/4	I.B.M.	122 1/4	+ 5/8
Asa Ltd.	69 3/8	- 3/8	I.T.T.	41 5/8	- 1/2
Anacomp	12 3/4	+ 1/8	K.L.M.	51 3/8	- 1 5/8
Beatrice Fds.	26 7/8	+ 1/8	Merck	97 1/8	unch
Burroughs	51 1/8	unch	Motorola	130 1/4	- 3
Comsat	38	+ 5/8	N.C.R.	113 3/4	- 1 3/8
Coca Cola	51 1/4	+ 3/8	Pepsico	33 7/8	+ 1/8
Disney	60 1/4	- 1	Pogo Prod.	26 1/8	unch
Dome Mines	17 3/8	- 5/8	Royal Dutch	49 1/2	+ 3/8
Dupont	49 1/8	+ 1/2	Sohio	57 5/8	+ 3
East.Kodak	67 1/4	+ 1/2	Shell Oil	48 1/4	+ 5/8
Fluor	21 1/8	unch	Sears	38 3/4	unch
Ford	56 1/4	unch	Union Pac.	55 5/8	+ 5/8
Foster Wheeler	14 7/8	unch	U.S. Steel	27 3/8	- 1/4
Genl.El.	47 1/2	+ 1/8	West.El.	43 5/8	- 1 1/8
Genl.Motors	68 3/8	- 1/8	Xerox	45 3/4	+ 1/8
Dow Jones	1.194,20	+ 1,73	Gold	418,20	- 2,40
Six months tsy bills		9,89%	Silver	12,19	- 0,16

AMSTERDAM

A.B.N.	[illegible],00	Philips	[illegible],20
Akzo	77,50	Robeco	311,50
Heineken	135,50	Rolinco	305,00
Kon.Olie	145,50	Unilever	214,50

Beklaagde meteen vrij

Alleen voorarrest voor broekendief

WILLEMSTAD— "Had je een abonnement bij die zaak", vroeg rechter Pietersz aan beklaagde A.E. die meerdere malen gesignaleerd was in een kledingszaak waar hij uiteindelijk een broek stal.

Beklaagde verklaarde nota bene dat hij ná zijn vrijlating (enkele weken geleden) weer bij die zaak gegaan is om een hemd te kopen! A.E. zou samen met andere jongelui de zaak betreden zijn en na een tijdje rondlopen enkele kledingsstukken weggenomen hebben zonder te betalen.
Hoewel de beklaagde bleef volhouden dit grapje maar één keer uitgehaald te hebben bleef de rechter hem vragen of dit niet anders was. De verkoopsters van die zaak zeiden vaker last van hetzelfde groepje gehad te hebben, dat gebruik maakte van een stok of mes om het personeel te intimideren om hun slag te slaan. Dit was echter niet in de dagvaarding opgenomen.

De beklaagde vertelde de rechter dat hij niet altijd "vergeet te betalen" maar alleen als het moet. "Toen ik naar Santo Domingo ging heb ik voor alles betaald, maar toen was mijn vrouw erbij", aldus beklaagde. Rechter Pietersz raadde hem aan voortaan zijn vrouw mee te nemen als hij inkopen gaat doen, zodat zij hem eraan kan herinneren om te betalen.

Beklaagde's strafkaart was ook niet blanko: hij is al eerder voor diefstal opgepakt en heeft ook in het Gouvernements Opvoedings Gesticht (GOG) gezeten. De officier vond dat de dagen die A.E. in voorarrest gezeten heeft (elf weken in totaal) genoeg straf geweest zijn. Daarom vroeg hij een even hoge straf, zodat beklaagde meteen op vrije voeten komt. De officier eiste echter ook oplegging van drie of vier maanden gevangenisstraf die beklaagde boven het hoofd hing. Bij een eerder gepleegd strafbaar feit was hem die maanden als voorwaardelijke celstraf opgelegd en nu hij binnen zijn proeftijd weer de wet overtreden had, zal hij die moeten uitzitten. De rechter ging namelijk akkoord met de eis van de officier, in het vonnis dat hij meteen bekendmaakte.

Achtervolging eindigt in cel en water

WILLEMSTAD — De achtervolging door de politie op het Nederlandse deel van Sint Maarten van een auto met twee inzittenden eindigde voor een van dit duo in de cel aan de Franse kant en voor de ander tijdelijk in het water van Great Bay. Naar hem wordt nog gezocht.

Op een gegeven ogenblik zag een politiepatrouille een auto op de Frontstreet geparkeerd staan, waarbij het opviel dat het voertuig geen nummerplaat had. De auto werd achter de bedoelde wagen gestopt, maar op het ogenblik dat men wilde gaan kijken wat er aan de hand was stoof de auto weg. De politie zette daarop de achtervolging in. Om de chauffeur te dwingen te stoppen werd op de auto gevuurd, maar deze reed door. Hij stopte pas bij de Great Bay Marina. Daar doken de beide mannen het water in. Een van hen zag kans aan de politie te ontkomen, de andere werd uiteindelijk aangehouden. Hij vertelde de politie dat men de wagen gehuurd had. Maar toen de zaak nader werd onderzocht bleek het te gaan om een auto welke aan de Franse kant gestolen was. De aangehouden man was geen Nederlander en werd overgedragen aan de zorgen van de gendarme.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw de weduwe Marian van Bohemen-Henriquez een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging van een slijtvergunning in een lokaliteit van haar levensmiddelenzaak "Marshé Supermarket", Marktstraat no. 8, alhier, ingevolge de Vergunningslandsverordening 1963 (P.B. 1963 no. 28).

Dit verzoekschrift met bijlage, ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de afdeling Algemene- en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de verlening van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,

De Gezaghebber,
R.A. Casseres.

De Secretaris,
mr. E.A. Vlieg.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend dat er bij voldoende deelname per 1 september 1983 aan de Eilandelijke Technische Avondleergang "St. Jozef" zal worden aangevangen met de opleiding voor

DIESELMONTEUR

Toelatingseisen: **Vervolgopleiding autotechniek BENZINE II**
Inschrijving kan geschieden op de T.C. St. Jozef, van Leeuwenhoekstraat op dinsdag 23, woensdag 24 en donderdag 25 augustus 1983 tussen 19.00 uur en 21.00 uur.
Bij de inschrijving moet men het kursusgeld ad f. 50,- voldaan hebben op girorekening nr. 224057.
Verder dient men bij zich te hebben:

een recente pasfoto
puntenlijst en/of diploma Benzine II
identiteitsbewijs.

Het Hoofd van de Dienst
Onderwijs en Kultuur
F.E. Rozendal.

EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer Jose De Gouveia Mendes Brazao, eigenaar van Garage Luna Park, gelegen aan de Caracasbaaiweg no. 216, een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Curacao (A.B. 1953 no. 21), voor het exploiteren van een garagebedrijf waarin reparaties, uitdeuken en spuiten van auto's in het perceel Caracasbaaiweg no. 216, alhier, zullen worden verricht.

Dit verzoekschrift met bijlage ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het bovengenoemde kenbaar te maken.

De Gezaghebber,
R.A. Casseres.



WAARSCHUWING

SETEL maakt hierbij bekend dat op woensdag 24 augustus 1983 alle telefoons - zonder enige uitzondering - waarvan de rekening over **JULI 1983** niet voldaan is zullen worden afgesloten.

De abonnees die nog moeten betalen **WORDEN DRINGEND VERZOCHT DIT AAN DE KASSA TE STA. MARIA TE DOEN, AANGEZIEN BETALINGEN VIA ANDERE INSTANTIES NIET MEER VERWERKT KUNNEN WORDEN.**